

# Rea® Azalea®

Azalea® Assist, Azalea® Base, Azalea® Max, Azalea® Minor,  
Azalea® Tall



pt Cadeira de rodas manual passiva  
Manual de utilização



Este manual TEM de ser fornecido ao utilizador do produto.  
ANTES de utilizar este produto, leia este manual e guarde-o para  
futuras consultas.

**rea**



*Yes, you can.*

©2018 Invacare Corporation

All rights reserved. Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Invacare. Trademarks are identified by ™ and ®. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

All information quoted is believed to be correct at time of print. Invacare reserves the right to alter product specifications without further notice. Rea, Rea design and DSS (Dual Stability System) design are registered trademarks of Invacare International.

# Índice

<b>1 Geral</b> .....	<b>5</b>	<b>4.14</b> Pneus .....	<b>23</b>
1.1 Introdução .....	5	<b>4.15</b> Ajuste das almofadas da barriga das pernas .....	23
1.2 Símbolos utilizados neste manual .....	5	<b>4.16</b> Almofadas da barriga das pernas — Azalea Max .....	23
1.3 Garantia .....	5	<b>5 Acessórios</b> .....	<b>24</b>
1.4 Limitação de responsabilidade .....	5	5.1 Encosto de cabeça/Apoio de pescoço .....	24
1.5 Assistência ao cliente .....	5	5.1.1 Ajuste da altura .....	24
1.6 Acidentes/Quase acidentes .....	5	5.1.2 Ajuste de profundidade/ângulo .....	24
1.7 Utilização prevista .....	5	5.2 Tabuleiro .....	24
1.8 Conformidade .....	6	5.2.1 Ajuste da profundidade .....	24
1.9 Vida útil .....	6	5.2.2 Mesa oscilante .....	25
<b>2 Segurança</b> .....	<b>7</b>	5.3 Almofada do tabuleiro .....	25
2.1 Riscos específicos .....	7	5.4 Adição de almofadas para os cotovelos .....	25
2.1.1 Azalea Max e Azalea com o encosto Laguna 2 .....	7	5.5 Encaixe do tabuleiro .....	26
2.2 Rótulos .....	8	5.6 Semitabuleiro .....	26
2.3 Localização das placas de características .....	8	5.6.1 Montar o semitabuleiro .....	26
2.4 Símbolos nos rótulos .....	8	5.6.2 Ajustar o semitabuleiro .....	26
<b>3 Configuração</b> .....	<b>9</b>	5.6.3 Adicionar uma almofada para o semitabuleiro .....	26
3.1 Verificação do material fornecido .....	9	5.7 Apoio de braços hemiplégico .....	27
3.2 Montagem geral .....	9	5.8 Almofada de imobilização .....	27
3.3 Desdobrar o encosto .....	9	5.9 Suporte do tronco .....	27
3.4 Colocar os fios .....	9	5.9.1 Suporte de tronco com braço fixo .....	27
3.4.1 Fios com encosto de tensão ajustável .....	9	5.9.2 Apoio de tronco oscilante .....	28
3.4.2 Colocação dos fios com a placa do encosto .....	10	5.10 Almofadas de posicionamento lateral (apenas para a capa do encosto ajustável) .....	29
3.5 Dobrar o encosto .....	10	5.10.1 Utilizar almofadas de posicionamento lateral .....	29
3.6 Apoios de braços .....	10	5.10.2 Utilizar cunhas com almofada de posicionamento lateral .....	29
3.7 Rodas traseiras .....	10	5.11 Ajustar o suporte para o soro .....	29
3.8 Apoios de pernas de ângulo ajustável .....	11	5.12 Dispositivo anti-queda .....	30
3.9 Apoios de pernas fixos .....	11	5.13 Base Azalea — fixação do assento .....	30
3.10 Montagem do tabuleiro .....	11	5.14 Presilha almofadada da barriga das pernas .....	30
<b>4 Componentes</b> .....	<b>12</b>	5.15 Presilha de calcanhar — Azalea Max .....	30
4.1 Esquema geral da cadeira de rodas .....	12	5.16 Extensão do travão — Azalea Max .....	31
4.2 Ajustar o encosto de tensão ajustável .....	12	5.17 Capa para apoio de pés/placa de pé .....	31
4.3 Encosto para Azalea Max .....	12	5.17.1 Ligar uma capa a uma placa de pé única .....	31
4.4 Punhos/Barra de empurrar .....	12	5.17.2 Ligar uma capa a um apoio de pés de peça única .....	31
4.4.1 Ajuste da altura dos punhos/barras de empurrar .....	13	5.18 Base para os pés .....	31
4.4.2 Ajustar o ângulo da barra de empurrar .....	14	5.19 Bloqueio direcional .....	32
4.5 Ajuste do ângulo ativado pelo acompanhante .....	14	5.20 Cinto de postura .....	32
4.6 Ajuste manual da inclinação e do ângulo do encosto .....	14	5.20.1 Cinto de postura — Azalea Base .....	33
4.6.1 Ajustar o ângulo do encosto .....	14	5.20.2 Cinto de postura — Informações gerais da Azalea .....	33
4.6.2 Ajuste de inclinação activada pelo acompanhante .....	14	5.21 Fixação ao utilizar o cinto de postura para posicionamento .....	33
4.6.3 Bloquear a inclinação e/ou o ajuste do ângulo do encosto .....	15	5.22 Encaixe de privacidade .....	34
4.7 Ajuste do ângulo do encosto e da inclinação elétrica .....	15	5.23 Arnês .....	34
4.7.1 Símbolos no comando .....	15	5.23.1 Suporte de fixação do arnês .....	34
4.7.2 Ajuste do ângulo do encosto .....	15	5.23.2 Azalea Minor — arnês .....	35
4.7.3 Inclinação do assento de ajuste .....	16	5.23.3 Fixação de arnês — Azalea Base .....	35
4.7.4 Bloqueio da função de reclinção e inclinação .....	16	<b>6 Utilização</b> .....	<b>36</b>
4.7.5 Carregamento da bateria .....	16	6.1 Advertências gerais — Utilização .....	36
4.8 Escala de inclinação .....	17	6.2 Utilização da cadeira de rodas .....	36
4.8.1 Escala de inclinação do encosto .....	17	6.2.1 Elevação da cadeira de rodas .....	36
4.8.2 Escala de inclinação do assento .....	17	6.2.2 Sentar-se na/sair da cadeira de rodas .....	36
4.9 Ajustes do assento .....	17	6.2.3 Utilizar a função de inclinação/reclinação .....	36
4.9.1 Ajuste da profundidade do assento .....	17	6.2.4 Utilizar o travão activado pelo utilizador .....	37
4.9.2 Ajuste da largura do assento .....	18	6.2.5 Utilizar o travão Hemiplégico .....	37
4.10 Ajustes do apoio de braço .....	18	6.2.6 Utilizar o travão activado pelo acompanhante .....	37
4.10.1 Altura do apoio de braços .....	18	6.2.7 Esticar e inclinar o corpo .....	38
4.10.2 Profundidade do apoio de braços .....	18	6.2.8 Subir uma rampa .....	38
4.10.3 Apoio de braços baixo .....	19	6.2.9 Descer uma rampa .....	38
4.11 Apoios de pernas .....	19	6.2.10 Subir um passeio .....	38
4.11.1 Apoio de pernas de ângulo ajustável .....	19	6.2.11 Passeios — método alternativo .....	39
4.11.2 Apoio de pernas fixo .....	20	6.2.12 Escadas rolantes e escadas fixas .....	39
4.11.3 Ajustar o ângulo do apoio de pernas central .....	20	<b>7 Transporte</b> .....	<b>41</b>
4.11.4 Apoio de pernas da Azalea Max .....	20	7.1 Informações de segurança .....	41
4.12 Apoio de pernas para amputados .....	21	7.2 Transporte de cadeiras de rodas ocupadas/desocupadas em veículos .....	41
4.12.1 Apoio de pernas para amputados — geral .....	21	7.2.1 Ângulos do encosto e assento .....	42
4.12.2 Apoio de pernas para amputados — Azalea Max .....	21	7.2.2 Cinto de postura .....	42
4.13 Placas de pé — apoio de pés .....	21	7.2.3 Rampas e percursos inclinados .....	43
4.13.1 Ajustar as placas de pé de ângulo ajustável .....	21	7.3 Métodos de retenção .....	43
4.13.2 Ajustar o apoio de pés de peça única .....	21	7.3.1 Dispositivos de retenção frontal com correias .....	43
4.13.3 Conversor de patim — Azalea Max .....	22	7.3.2 Dispositivos de fixação traseira .....	43
		7.3.3 Fixar o cinto de postura e o cinto de segurança .....	43

7.4	Desmontagem para o transporte . . . . .	44
7.4.1	Encosto . . . . .	44
7.4.2	Encosto Minor . . . . .	44
7.4.3	Punhos/barra de empurrar . . . . .	44
7.4.4	Remover o apoio de pernas de ângulo ajustável . . . . .	44
7.4.5	Retirar o apoio de pés fixo . . . . .	45
7.4.6	Apoio de braços . . . . .	45
7.4.7	Rodas traseiras . . . . .	45
<b>8</b>	<b>Manutenção . . . . .</b>	<b>46</b>
8.1	Verificação diária do desempenho . . . . .	46
8.2	Informações de segurança . . . . .	46
8.3	Manutenção da versão elétrica . . . . .	46
8.4	Limpeza . . . . .	46
8.5	Lavagem e desinfecção . . . . .	46
8.5.1	Versão elétrica . . . . .	46
<b>9</b>	<b>Após a utilização . . . . .</b>	<b>47</b>
9.1	Reciclagem . . . . .	47
9.1.1	Eliminação de resíduos . . . . .	47
<b>10</b>	<b>Armazenamento . . . . .</b>	<b>48</b>
<b>11</b>	<b>Resolução de problemas . . . . .</b>	<b>49</b>
11.1	Resolução de problemas da versão elétrica do produto . . . . .	49
<b>12</b>	<b>Características Técnicas . . . . .</b>	<b>50</b>
12.1	Dimensões e pesos . . . . .	50
12.1.1	Peso máximo das peças removíveis . . . . .	51
12.2	Material . . . . .	52
12.3	Condições ambientais . . . . .	52
12.4	Sistema elétrico — Modelos equipados com inclinação e encosto elétricos . . . . .	52
12.5	Conformidade electromagnética (CEM) . . . . .	53
12.6	CEM – Declaração do fabricante . . . . .	53
<b>13</b>	<b>Manutenção . . . . .</b>	<b>54</b>
13.1	Plano de manutenção . . . . .	54
13.2	Pneu furado . . . . .	54

# 1 Geral

## 1.1 Introdução

A Rea® Azalea é uma cadeira de rodas com numerosas possibilidades de ajuste e acessórios. Para garantir que retira o máximo benefício da Rea® Azalea e das suas opções, a cadeira deverá ser testada e ajustada por um técnico competente. Também deverá receber instruções sobre como utilizar a Rea® Azalea no dia-a-dia.

Este manual inclui uma descrição dos componentes da cadeira, opções de ajuste simples, instruções de segurança e modo de transporte da Rea® Azalea. O manual deve ser lido na íntegra pelo utilizador e pelo assistente.

Este manual inclui igualmente uma descrição da montagem dos acessórios e de detalhes de afinação da cadeira.

Como a Rea® Azalea tem muitos componentes e acessórios diferentes, o aspecto dos acessórios da sua cadeira pode diferir do aspecto dos acessórios aqui representados.

## 1.2 Símbolos utilizados neste manual

Neste Manual de Utilização as advertências são indicadas por símbolos. Os símbolos de advertência são acompanhados por um cabeçalho que indica a gravidade do perigo.



### ADVERTÊNCIA

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou em lesões graves.



### CUIDADO

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões menores ou ligeiras.



### IMPORTANTE

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos à propriedade.



### Sugestões e recomendações

Fornecer sugestões, recomendações e informações úteis para uma utilização eficiente, sem problemas.



Este produto está em conformidade com a Directiva 93/42/CEE sobre dispositivos médicos. A data de lançamento deste produto é indicada na declaração de conformidade CE.

## 1.3 Garantia

Oferecemos uma garantia de dois anos a contar da data da entrega. Os danos associados ao desgaste por uso nos estofos, pneus, tubos (de borracha), aros motores, rodas dianteiras, etc., não estão cobertos pela garantia. Os danos que tenham sido causados por violência física ou por utilização anormal não estão cobertos. Os danos causados por utilizadores que pesem mais do que o peso máximo do utilizador indicado para cada modelo de cadeira de rodas não estão cobertos. A garantia só se aplica se tiverem sido seguidas as instruções de manutenção.

## 1.4 Limitação de responsabilidade

A Invacare não aceita a responsabilidade por danos decorrentes de:

- Incumprimento das instruções presentes no manual de utilização
- Utilização incorreta
- Desgaste natural devido ao uso
- Montagem ou preparação incorreta pelo comprador ou por terceiros
- Modificações técnicas
- Modificações não autorizadas e/ou utilização de peças sobressalentes desadequadas

## 1.5 Assistência ao cliente

Para obter dados de contacto sobre onde encontrar informações sobre, por exemplo, avisos de segurança de produtos e retiradas de produtos do mercado, consulte a última página desta publicação onde encontrará as moradas dos revendedores europeus.

Este Manual de Utilização contém informações importantes acerca da utilização da cadeira de rodas. De forma a garantir a segurança durante a utilização da cadeira de rodas, leia atentamente o Manual de Utilização e siga as informações de segurança.

Se tiver limitações ao nível da visão, pode consultar o manual de utilização na forma de um ficheiro PDF na Internet em [www.invacare.xx](http://www.invacare.xx) (xx = código do país local) e ampliá-lo no ecrã à medida das suas necessidades. Se não conseguir ampliar os textos e os gráficos de forma suficiente, contacte o distribuidor da Invacare® no seu país;

→ os respetivos endereços encontram-se no verso deste documento. Se necessário, podemos facultar um ficheiro PDF de alta resolução do manual de utilização. Além disso, pode escutar uma leitura do ficheiro PDF através de programas adequados utilizando as funções de idioma especiais do seu computador (por exemplo, no Adobe® Reader® X: Shift+Ctrl+Y).

## 1.6 Acidentes/Quase acidentes

Informe o seu representante da Invacare imediatamente acerca de qualquer acidente ou "quase acidente" provocado por esta cadeira de rodas e que tenha resultado, ou que poderia ter resultado, em lesões pessoais. As autoridades relevantes também devem ser contactadas e notificadas.

## 1.7 Utilização prevista

A Rea® Azalea é uma família de cadeiras de rodas manuais destinada a utilizadores passivos dependentes e semidependentes, que permanecem sentados durante longos períodos de tempo. A cadeira de rodas destina-se a ser operada pelo utilizador ou assistente. Além disso, o ajuste da posição do assento pode ser efetuado pelo utilizador ou assistente.

- A cadeira de rodas destina-se a utilização no exterior e no interior.
- A Rea® Azalea deve ser utilizada com um assento e um sistema de encosto.
- A Rea® Azalea Minor destina-se a adultos de estatura mais pequena e a adolescentes.
- A Rea® Azalea Max destina-se a adultos de estatura maior.
- A Rea® Azalea Tall destina-se a adultos mais altos.
- A Base Rea® Azalea é uma base de cadeira de rodas e pode ser combinada com diferentes sistemas de assento, tais como assentos anatómicos de adaptação individual fabricados por diferentes empresas.

O peso máximo de cada versão é indicado na secção Dados técnicos.

### **Contraindicações**

A inclinação do assento não se destina a utilizadores sensíveis a aumentos na pressão sanguínea na parte superior do corpo. Consulte a secção "Ajuste do ângulo ativado pelo acompanhante".

## **1.8 Conformidade**

Este produto está em conformidade com a norma EN 12183 Cadeiras de rodas manuais – Requisitos e métodos de teste e com a Diretiva Europeia 93/42/CEE relativa a dispositivos médicos para aplicar a marca CE.

Este produto foi testado e está em conformidade com as normas ISO 7176–8, ISO 7176–14 e ISO 7176–16 ou ISO 1021–2 relativas à resistência à ignição.

A família de produtos Rea® Azalea foi submetida a testes de colisão juntamente com o encosto standard "Flex 2" e/ou "Flex 3" da Invacare. A Rea® Azalea standard foi também submetida a testes de colisão com o encosto Laguna 2. Todas as configurações são testadas em conjunto com o apoio de pescoço REA.

A Rea® Azalea Base foi submetida a testes de colisão juntamente com a almofada do assento "Flo-shape" e o encosto "MatrX PB" da Invacare. A Rea® Azalea Base foi também submetida a testes de colisão juntamente com os

sistemas de assento "Mygo" e "Kit" da "Leckey". Foram também realizados outros testes na Azalea Base com o encosto e o assento standard da gama Azalea instalados.

A Invacare não consegue prever o efeito de um acidente com configurações diferentes das acima indicadas.

A gama de produtos Rea® Azalea foi testada com produtos completos, incluindo encostos da Invacare. No entanto, quando a Rea® Azalea Base for encomendada sem encosto, não pode ser considerada um produto completo. Apenas é possível avaliar a segurança depois de a base e o sistema de encosto serem combinados. A empresa que instala o sistema de encosto tem de realizar uma avaliação final de riscos. Verifique sempre se existe um contrato de compatibilidade entre o fabricante do encosto e a Invacare. Só nesse caso é que o produto conservará a marca CE.

## **1.9 Vida útil**

Estimamos uma vida de útil de cinco para a cadeira de rodas da Invacare®. É difícil determinar exactamente a vida útil dos nossos produtos, pelo que o período de tempo indicado é um valor aproximado que pressupõe uma utilização normal. A vida útil pode ser consideravelmente maior se a cadeira de rodas for utilizada de forma limitada e cuidada, e se for tratada e manuseada adequadamente. A vida útil pode ser mais curta se a cadeira de rodas for sujeita a uma utilização extrema.

## 2 Segurança

### 2.1 Riscos específicos

Abaixo é apresentado um conjunto de pontos que afetam a sua segurança pessoal. Leia-os atentamente! Contacte o representante local da Invacare ou o seu prestador de cuidados de saúde para obter assistência.

A Invacare só se responsabiliza por modificações aos produtos realizadas por técnicos competentes. Reservamo-nos o direito de fazer alterações ao equipamento e às especificações sem aviso prévio.

O não cumprimento das instruções poderá resultar em lesões pessoais e/ou danos no produto.

-  A cadeira de rodas deve estar sempre equipada com apoios de pernas, apoios de pés, almofada do assento e apoios de braços!

Para obter informações acerca das exceções no uso dos apoios de pernas, consulte a secção: Cinto pélvico



#### **ADVERTÊNCIA!**

##### **Risco de lesão**

- A cadeira de rodas deve ser sempre prescrita por pessoal autorizado ou por um indivíduo competente com conhecimentos sobre como se sentar e posicionar, assim como outros aspetos relacionados com o uso de uma cadeira de rodas.



#### **ADVERTÊNCIA!**

##### **Risco de queda**

- Verifique se todas as peças estão firmemente instaladas no chassis.
- Verifique se todas as rodas, parafusos de rosca, parafusos e porcas estão corretamente apertados.
- Verifique se todos os travões e dispositivos anti-queda funcionam corretamente.
- Aplique sempre o travão antes de entrar ou sair da cadeira de rodas.
- Dado o risco de basculação, nunca se coloque de pé sobre as placas de pés quando se estiver a sentar ou levantar da cadeira de rodas.
- Alterar o ângulo do assento pode acarretar um risco acrescido de basculação.
- A cadeira de rodas deve estar sempre equipada com dispositivos anti-queda.
- Tenha em atenção que a eficácia do travão ativado pelo acompanhante fica reduzida em condições de humidade ou em superfícies escorregadias ou inclinadas.
- Tenha o cuidado de assegurar que as rodas traseiras estão firmemente encaixadas.



#### **ADVERTÊNCIA!**

##### **Risco de basculação/queda ao utilizar o encosto velcro®**

- Existe um risco de basculação e de lesão se as presilhas de velcro® no encosto ficarem demasiado folgadas. Verifique sempre a tensão. Verifique também se as rodas traseiras estão ajustadas para evitar o risco de basculação.



#### **ADVERTÊNCIA!**

##### **Risco de lesão**

- Nunca levante a cadeira de rodas pelos apoios de braços removíveis, apoios de pernas, pelo suporte do encosto ou pelos punhos ajustáveis. Para obter mais informações, consulte a secção "utilização".
- Os aros de mãos podem ficar quentes em virtude da fricção, o que pode causar lesões nas suas mãos.
- Quando instalar os acessórios e outras peças tenha cuidado para não entalar os dedos.
- Existe sempre um risco acrescido de entalar partes do corpo durante a inclinação do encosto e do assento da cadeira de rodas.
- A largura do assento não deve ser reduzida em excesso, pois tal pode aumentar a pressão dos apoios de braços sobre a zona lateral da pélvis.



#### **ATENÇÃO!**

##### **Risco de queimadura**

- Os componentes da cadeira de rodas podem aquecer quando expostos a fontes externas de calor.
- Não exponha a cadeira de rodas a luz solar forte antes da utilização.
  - As superfícies da cadeira de rodas, como, por exemplo, as peças do chassis ou os estofos, podem atingir temperaturas acima dos 41 °C após uma longa exposição à luz solar.
  - Antes da utilização, verifique a temperatura de todos os componentes que entrem em contacto com a sua pele.



#### **ADVERTÊNCIA!**

##### **Risco de úlceras de pressão e movimentos limitados**

- O utilizador não se deve sentar numa posição inclinada durante muito tempo. As posições de assento devem ser variadas para evitar úlceras de pressão.



#### **ATENÇÃO!**

##### **Risco de entalar os dedos**

- Existe sempre um risco de entalar os dedos, braços, etc., nas partes móveis da cadeira de rodas.
- Quando ativar os mecanismos de dobragem ou de inserção nas partes móveis (por exemplo, o eixo removível da roda traseira, encosto dobrável ou dispositivo anti-queda), certifique-se de que não entala alguma parte do corpo ou objeto.

### 2.1.1 Azalea Max e Azalea com o encosto Laguna 2

#### Azalea com o encosto Laguna 2



#### **ADVERTÊNCIA!**

##### **Risco de basculação para trás**

- Ao utilizar o encosto Laguna 2 na posição mais alta juntamente com a inclinação traseira ativada e reclinar, o risco de basculação para trás aumenta.
- Verifique sempre e ajuste o equilíbrio da cadeira de rodas em relação ao utilizador individual.

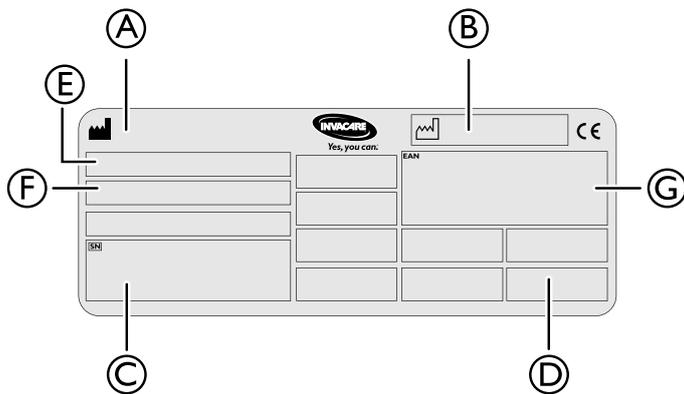
## Azalea Max

**ADVERTÊNCIA!****Risco de basculação para a frente**

O extensor do assento destina-se a ser utilizado em conjunto com o extensor do chassis, caso contrário o risco de basculação para a frente aumenta.

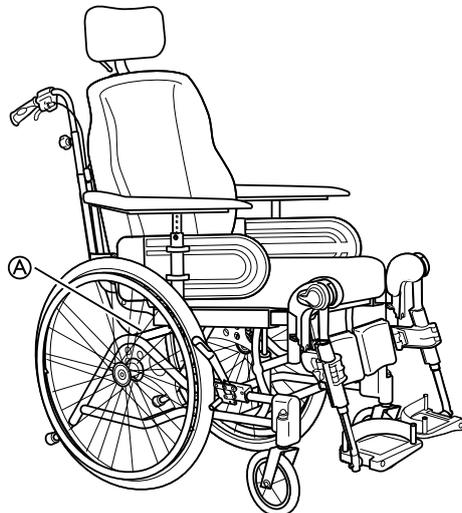
- Utilize sempre o extensor do assento em conjunto com o extensor do chassis.
- Tenha cuidado quando descer um declive ou um passeio.
- Controle a posição do utilizador para assegurar que esta permanece estável.
- Verifique sempre e ajuste o equilíbrio da cadeira de rodas em relação ao utilizador individual.

## 2.2 Rótulos

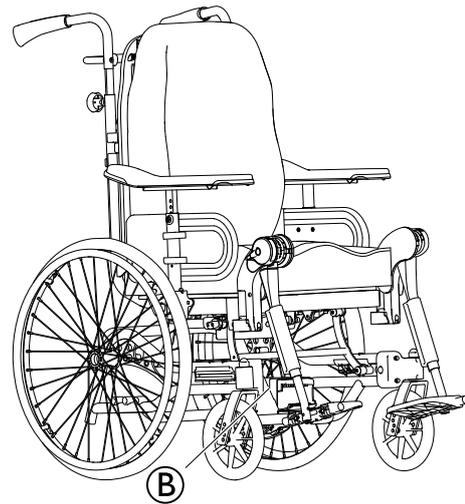


- Ⓐ Fabricante
- Ⓑ Data de fabrico
- Ⓒ N.º de série
- Ⓓ Peso máx. do utilizador
- Ⓔ Modelo
- Ⓕ Informações do modelo, tais como a profundidade do assento e a altura do assento
- Ⓖ Número EAN

## 2.3 Localização das placas de características



## Ⓐ Localização do rótulo de série



## Ⓑ Localização do rótulo de informações elétricas

## 2.4 Símbolos nos rótulos

## Dados gerais



Consulte o manual de utilização.



Informações sobre a eliminação e a reciclagem do produto. Consulte as secções “Após a utilização” e “Eliminação de resíduos”.



Este produto está em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE sobre dispositivos médicos. A data de lançamento deste produto é indicada na declaração de conformidade CE.

## Versão elétrica



Equipamento de CLASSE II



Rótulo de advertência/precaução



Produto com um fusível térmico

Peça aplicada de tipo B



Peça aplicada, em conformidade com os requisitos especificados para proteção contra choque elétrico de acordo com a norma IEC60601-1.



Transformador de isolamento de segurança, geral

## 3 Configuração

### 3.1 Verificação do material fornecido

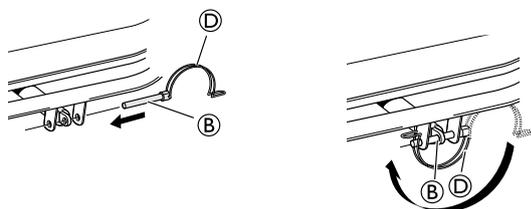
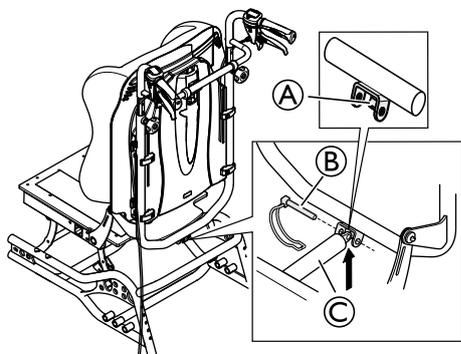
Qualquer dano ocorrido durante o transporte deve ser comunicado imediatamente à empresa transportadora. Conserve a embalagem até a empresa transportadora ter verificado a mercadoria e ter chegado a acordo com esta.

### 3.2 Montagem geral

Quando receber a sua cadeira de rodas, pode instalar o encosto ou, em alguns modelos, dobrar o encosto para cima. Também terá de instalar os apoios de braços e de pernas na cadeira. A montagem é simples e não requer ferramentas.

### 3.3 Desdobrar o encosto

Nos modelos onde o encosto se dobra para cima, fixe o pistão na parte inferior do encosto com o pino de segurança ⑥.



#### ADVERTÊNCIA! Versão elétrica

O encosto pode soltar-se se a haste do pistão se desprender acidentalmente da sua caixa.

- Antes de prender o pistão ao encosto, rode a haste do pistão ③ ao máximo no sentido dos ponteiros do relógio.
- Quando alinhar os orifícios, rode apenas a haste do pistão ③ ao máximo até metade no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

1. Ao montar o pistão, pose o pistão no rebordo ① para servir de apoio.
2. Incline o encosto ligeiramente para a frente enquanto apoia o pistão manualmente.
3. Alinhe os orifícios da haste do pistão e do encaixe do encosto e faça deslizar o pino de segurança ② através dos mesmos.
4. Bloqueie o pino de segurança com o cadeado de bloqueio ④.
5. Fixe a almofada do encosto utilizando o gancho e as presilhas de velcro.

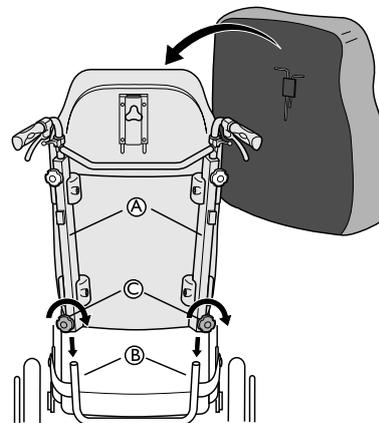


#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de segurança

- A cadeira de rodas pode colapsar
- Não se esqueça de reinserir e apertar sempre o pino de segurança depois de ter sido removido.
  - Verifique se o cadeado/aro de bloqueio está devidamente trancado.

#### Azalea Minor



Na Azalea Minor, o encosto é instalado na cadeira de rodas fazendo deslizar os perfis ① do encosto sobre os tubos da cadeira ②. Certifique-se de que o encosto é pressionado para baixo tanto quanto possível. Aperte os parafusos de rosca ③ para fixar a posição.



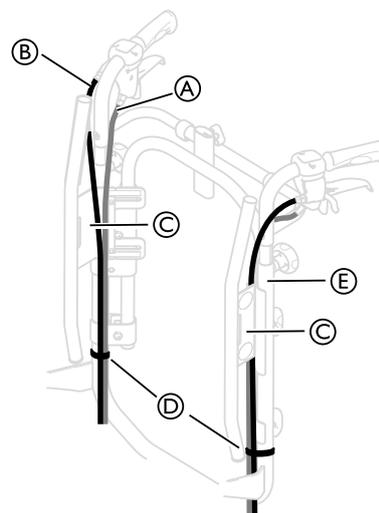
#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de lesão

- Verifique se a posição do encosto está firmemente bloqueada!

### 3.4 Colocar os fios

#### 3.4.1 Fios com encosto de tensão ajustável



1. Coloque os fios ① e ② conforme indicado na figura acima.



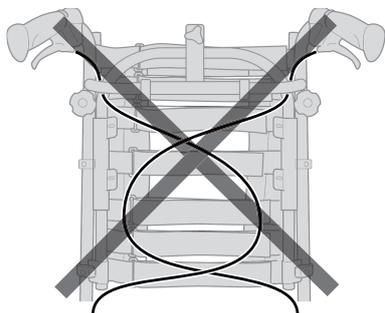
#### Risco de danos nos fios

- É importante colocar o cabo do travão do assistente ① no lado interior dos tubos do encosto.

2. Coloque o fio para reclinção do encosto/assento ② fora dos tubos do encosto.

3. Coloque ambos os fios no lado interior do encaixe do encosto ③.
4. Prenda os fios aos tubos do encosto ⑤ com as presilhas ④.

 Dobre a folga dos fios debaixo do assento para os arrumar.

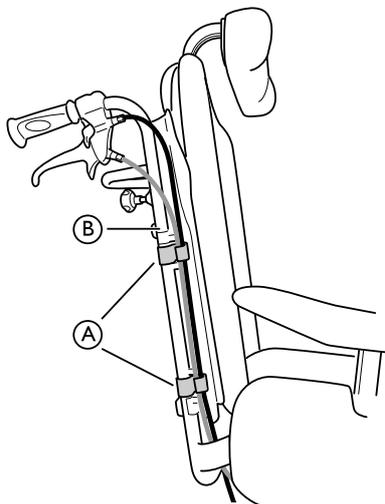


**ATENÇÃO!**

**Risco de efeito de travagem reduzido**

– Os fios não devem ser cruzados no encosto!

**3.4.2 Colocação dos fios com a placa do encosto**



1. Faça passar os fios na parte exterior dos tubos do encosto ②.
2. Coloque os fios nos suportes/braçadeiras ① para os fixar.

 Dobre a folga dos fios debaixo do assento para os arrumar.

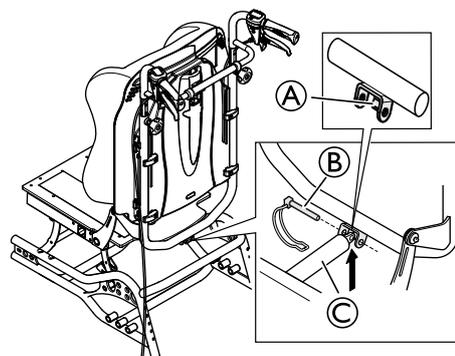
**3.5 Dobrar o encosto**



**ADVERTÊNCIA!**

**Risco de segurança**

A cadeira de rodas pode colapsar  
– Quando o pino de segurança é removido, não pode existir qualquer peso sobre o encosto.



Com a ajuda do rebordo de apoio da haste do pistão ①, o terapeuta/assistente pode soltar o pino de segurança ② da haste do pistão ③ durante o processo de dobragem, de forma a evitar que o pistão e o encosto caiam ao chão.



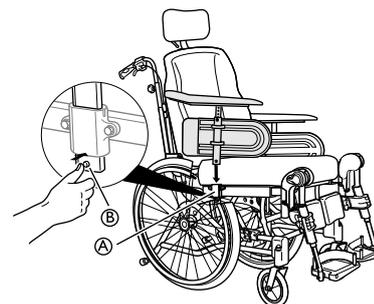
**ADVERTÊNCIA!**

**Risco de segurança**

A cadeira de rodas pode colapsar  
– Não se esqueça de reinserir e apertar sempre o pino de segurança depois de ter sido removido.  
– Verifique se o cadeado/aro de bloqueio está devidamente trancado.

Consulte a secção: "Dobrar o encosto" para obter instruções sobre como fixar o pino de segurança ②.

**3.6 Apoios de braços**

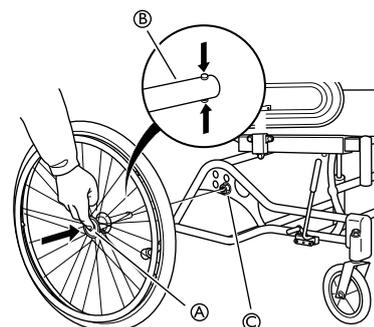


1. Coloque o apoio de braços no encaixe do apoio de braços ①.
2. Pressione o botão de bloqueio automático ② e pressione os apoios de braços para baixo até conseguir sentir/ver que estão firmemente instalados.

 Os apoios de braços têm um sistema de bloqueio automático para evitar o movimento involuntário ou o desprendimento.

3. Pressione o botão de bloqueio automático ② para soltar antes de remover ou ajustar o apoio de braços.

**3.7 Rodas traseiras**



1. Prima e mantenha premido o botão de extração rápida **A**.
2. Coloque o eixo da roda traseira **B** no encaixe da roda traseira **C**.
3. Puxe as rodas para fora para verificar se estão firmemente instaladas.

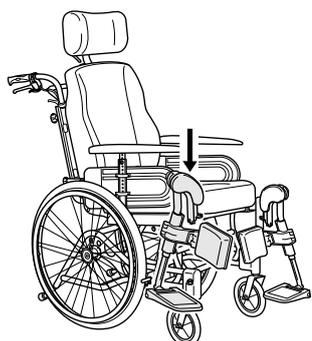


**WARNING!**  
**Risco de lesão**

– É muito importante verificar se as rodas traseiras estão firmemente instaladas na posição correta! Não deve ser possível remover as rodas sem ativar o botão de extração rápida **A**.

### 3.8 Apoios de pernas de ângulo ajustável

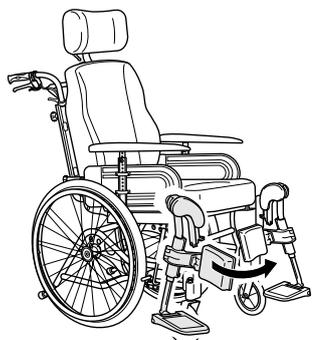
1.



Introduza e pressione os apoios de pernas contra os tubos no encaixe para os apoios de pernas.

**i** É necessário rodar o apoio de pernas para fora para o introduzir no respectivo encaixe.

2.

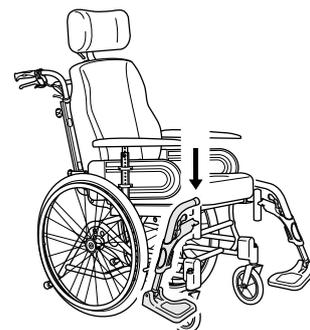


Rode o apoio de pernas para dentro para bloquear a sua posição.

**i** Os apoios de pernas são bloqueados automaticamente e não existe o risco de estes se soltarem da cadeira de rodas.

### 3.9 Apoios de pernas fixos

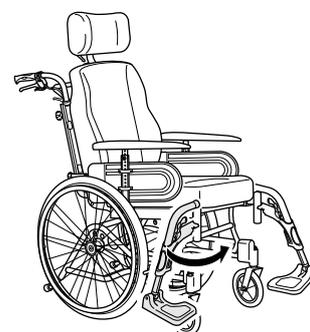
1.



Introduza e pressione o apoio de pés contra os tubos no encaixe para os apoios de pernas.

**i** É necessário rodar o apoio de pés para fora para o introduzir no respectivo encaixe.

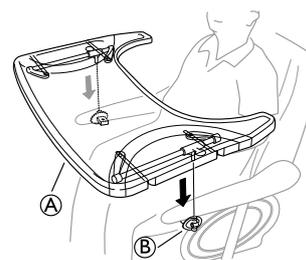
2.



Rode o apoio de pés para dentro para bloquear a sua posição.

**i** Os apoios de pés são bloqueados automaticamente e não existe o risco de estes se soltarem da cadeira de rodas.

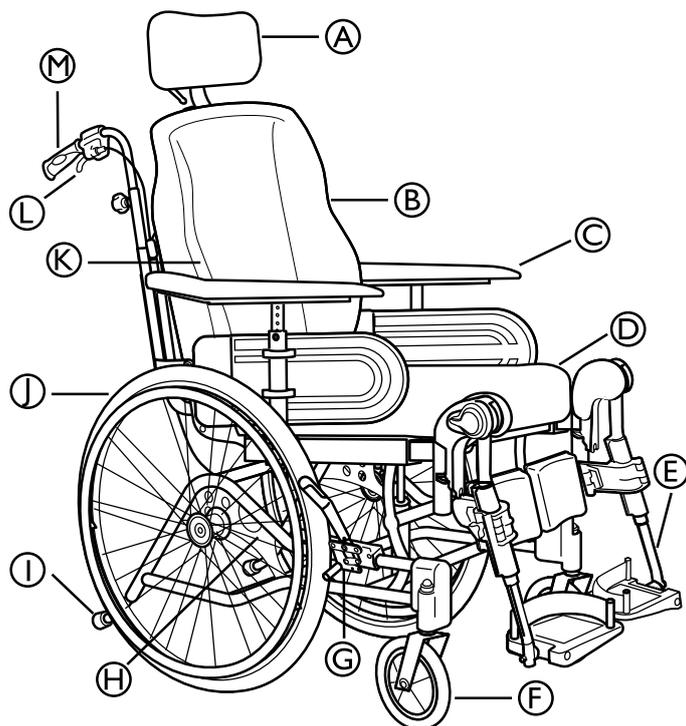
### 3.10 Montagem do tabuleiro



Monte o tabuleiro **A** nos respectivos encaixes **B**.

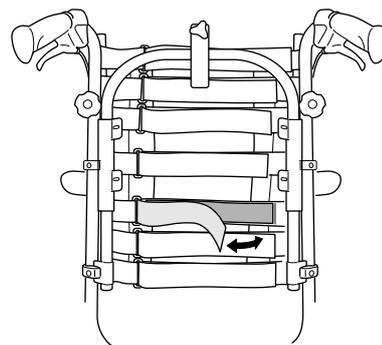
## 4 Componentes

### 4.1 Esquema geral da cadeira de rodas



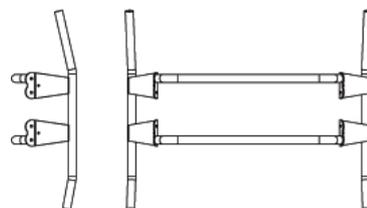
- Ⓐ Apoio de pescoço
- Ⓑ Encosto
- Ⓒ Apoio de braços
- Ⓓ Assento
- Ⓔ Apoio de pernas
- Ⓕ Roda dianteira
- Ⓖ Travão
- Ⓗ Placa da roda traseira
- Ⓘ Dispositivo anti-queda e tubo de ajuste
- ⓵ Roda traseira
- Ⓚ Chave Allen para ajustes (na parte traseira da almofada do encosto)
- Ⓛ Manípulo para ajuste do ângulo do encosto e da inclinação do assento
- Ⓜ Punho

### 4.2 Ajustar o encosto de tensão ajustável



1. Defina o ponto em que deseja ter um suporte mais firme para as costas do utilizador.
2. Faça o utilizador inclinar-se para a frente e aperte as presilhas nesse ponto.
3. Certifique-se de que todas as presilhas estão apertadas.
4. Coloque a capa (comece pela zona vertical média) e certifique-se de que a forma criada pelas presilhas de tensão ajustável é conservada.

### 4.3 Encosto para Azalea Max



- Ⓐ Posição A — O ângulo maior do encosto está virado para cima.
- Ⓑ Posição B — O ângulo maior do encosto está virado para baixo.

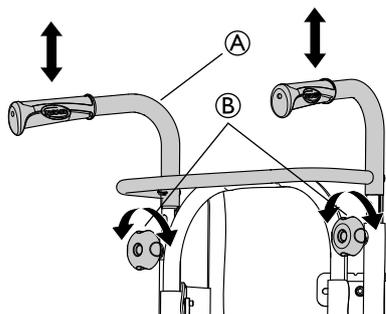
O encosto para Azalea Max foi concebido com ângulos diferentes. Isto permite diferentes ajustes, de acordo com a forma como o encosto for instalado. A posição Ⓐ (a parte do encosto com o ângulo maior virado para cima) dá ao utilizador mais espaço para os ombros enquanto a posição Ⓑ oferece mais espaço para a parte inferior.

### 4.4 Punhos/Barra de empurrar

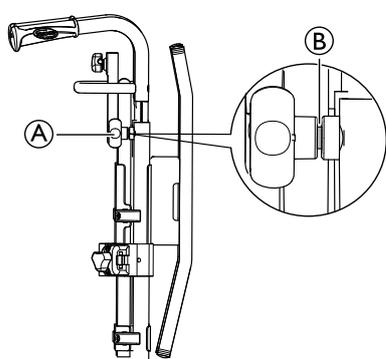
As instruções e advertências que se seguem são válidas para os punhos e para a barra de empurrar:

#### 4.4.1 Ajuste da altura dos punhos/barra de empurrar

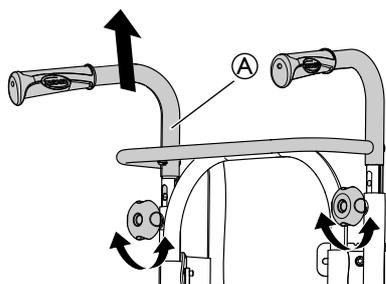
##### Ajustar a altura dos punhos ligados



1. Desaperte os manípulos ②.
2. A altura dos punhos reforçados/barra de empurrar ① pode ser ajustada simplesmente puxando os punhos para cima ou empurrando-os para baixo.
3. Ajuste até obter a altura pretendida.
4. Volte a apertar os manípulos.



**i** Certifique-se de que o manípulo do punho ① encaixa no orifício nos tubos. Se a secção rosca do manípulo ② estiver visível em mais do que aprox. 2,5 mm, a posição está incorrecta. Baixe ou suba o punho para colocar o manípulo na posição correcta.



**i** Os punhos/barra de empurrar reforçados ① não devem ser puxados para cima mais de 19 cm sobre a extremidade superior do encaixe.

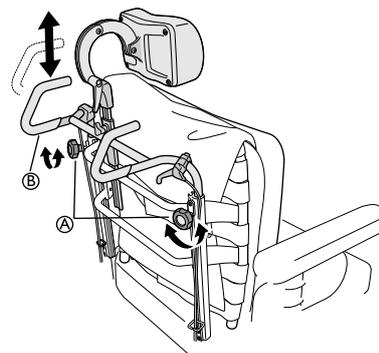


#### ATENÇÃO!

##### Risco de compressão dos dedos

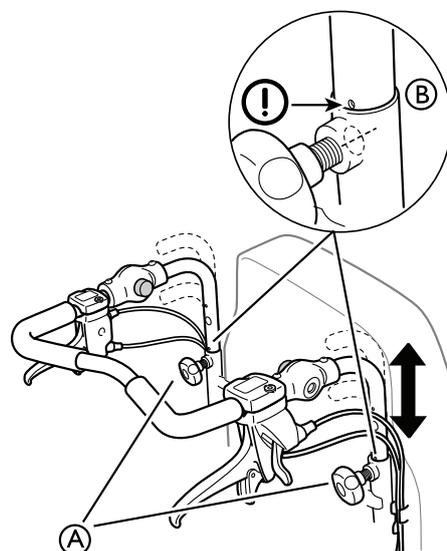
– Não entale os dedos entre os punhos reforçados e o encaixe do apoio de pescoço. (Se tiver um encosto de tensão ajustável.)

#### Barra de empurrar da Azalea Max



1. Desaperte os manípulos ①.
2. A altura dos punhos reforçados/barra de empurrar ② pode ser ajustada simplesmente puxando os punhos para cima ou empurrando-os para baixo.
3. Ajuste até obter a altura pretendida.
4. Volte a apertar os manípulos.

##### Ajustar a altura da barra de empurrar



1. Desaperte os manípulos ①.
2. Ajuste os punhos até à altura pretendida. Estão disponíveis duas posições fixas.
3. Volte a apertar os manípulos.



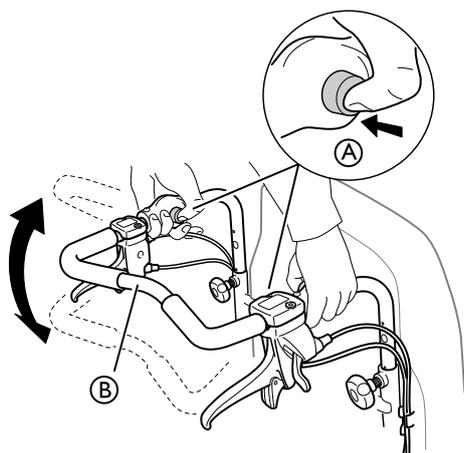
#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de lesão

A barra de empurrar pode desapertar-se dos encaixes

- Certifique-se de que as marcas ② nos tubos são posicionadas contra o tubo do encosto.
- Verifique se os manípulos estão apertados correctamente; o parafuso do manípulo deve estar quase totalmente oculto. Se a barra de empurrar estiver na posição errada, não é possível apertar o manípulo correctamente.

#### 4.4.2 Ajustar o ângulo da barra de empurrar



1. Prima os botões **A**.
2. Ajuste a barra de empurrar **B** até ao ângulo pretendido.
3. Solte os botões **A**.

 Desloque a barra de empurrar ligeiramente para bloquear a posição dos botões.



#### **ADVERTÊNCIA!** **Risco de desequilíbrio**

– Não pendure nenhum objecto na barra de empurrar, pois pode desequilibrar o aparelho.

#### 4.5 Ajuste do ângulo ativado pelo acompanhante

A cadeira de rodas está equipada com controlos ativados pelo acompanhante. É possível ajustar o ângulo do encosto para a frente ou para trás e inclinar a totalidade da unidade do assento, incluindo o encosto. Estas duas funções podem ser controladas de forma manual ou elétrica.



#### **ADVERTÊNCIA!** **Risco de lesão fatal**

Aumento da pressão sanguínea na parte superior do corpo.

– Todas as combinações de configurações (como ângulo do joelho aberto + inclinação e reclinção total) em que as extremidades inferiores estão posicionadas mais acima do que o coração têm de ser avaliadas de um ponto de vista médico. A posição pode ser contraindicada para utilizadores sensíveis a aumentos na pressão sanguínea na parte superior do corpo.



#### **ADVERTÊNCIA!** **Risco de estrangulamento/problemas respiratórios**

O utilizador pode sufocar se ingerir alimentos sólidos ou líquidos sentado numa posição de inclinação/reclinção

– O utilizador tem de sentar-se numa posição direita antes de comer ou beber



#### **ADVERTÊNCIA!**

##### **Risco de lesões**

O utilizador pode deslizar para fora da cadeira de rodas numa posição de inclinação/reclinção

- Nunca deixe o utilizador numa superfície com um ângulo de inclinação negativo sem supervisão. Utilize o cinto pélvico para posicionamento.



#### **ADVERTÊNCIA!**

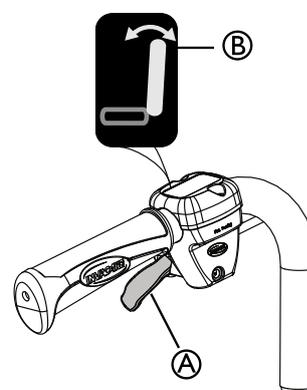
##### **Risco de lesões menores**

Risco de entalar os dedos

– Tenha cuidado durante o ajuste do ângulo do encosto para não entalar os dedos do assistente ou do utilizador entre o encosto e o apoio de braço.

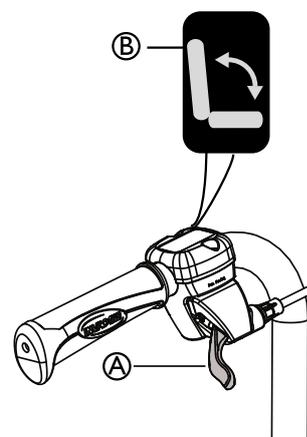
#### 4.6 Ajuste manual da inclinação e do ângulo do encosto

##### 4.6.1 Ajustar o ângulo do encosto



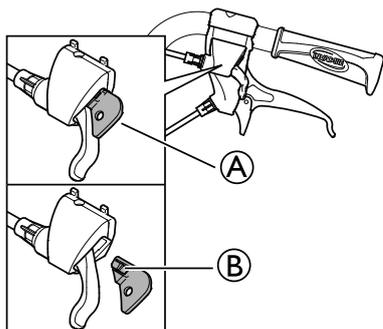
1. Utilize a alavanca **amarela** **A** assinalada com o **símbolo amarelo** **B** no lado **esquerdo** para ajustar o ângulo do encosto.
2. Faça pressão para cima enquanto ajusta o ângulo do encosto para a posição desejada.
3. Solte a alavanca.

##### 4.6.2 Ajuste de inclinação activada pelo acompanhante



1. Utilize a alavanca **verde** **A** com o **símbolo verde** **B** no lado **direito** para inclinar a unidade do assento (assento e encosto).
2. Faça pressão para cima enquanto inclina a unidade do assento para a posição desejada.
3. Solte a alavanca.

#### 4.6.3 Bloquear a inclinação e/ou o ajuste do ângulo do encosto



O dispositivo de bloqueio **A** permite regular a inclinação da unidade do assento e/ou o ângulo do encosto para uma posição fixa.

1. Ajuste a inclinação e/ou ângulo do assento e encosto na posição desejada.
2. Introduza o dispositivo de bloqueio **A**.

**i** A posição ficará definida e não pode ser alterada.

Para remover o dispositivo de bloqueio, pressione o pino de plástico **B** com um objecto pequeno e puxe para fora.

#### 4.7 Ajuste do ângulo do encosto e da inclinação elétrica



##### ADVERTÊNCIA! Risco de lesões

Se a cadeira de rodas for utilizada por utilizadores confusos, agitados ou com espasmos:

- bloqueie as funções do comando
- ou certifique-se de que o comando está fora do alcance do utilizador.



##### ADVERTÊNCIA! Risco de lesões

Ao inclinar a cadeira de rodas, partes do corpo podem ficar entaladas entre a base do apoio de braço e a roda traseira.

- Certifique-se de que existe sempre uma distância mínima de 25 mm entre a base do apoio de braço e a roda traseira.



##### ATENÇÃO! Risco de danos no produto

- Certifique-se de que o comando não é inadvertidamente ativado.
- Não deixe as crianças brincarem com o comando.
- Se observar alguma situação invulgar, como sons estranhos ou deslocação irregular durante o funcionamento, encerre o sistema.



##### Risco de avaria

- A operação do comando manual ou de outros componentes elétricos (motores, etc.) deve ser apenas realizada por pessoal devidamente formado para o efeito.

Quando ativar o botão para ligar/desligar, um sinal sonoro curto irá confirmar a ativação do comando. O comando está ativo durante 30 segundos após a última ação, antes de ser automaticamente desativado.

- i** O comando também pode ser desativado manualmente premindo no botão para ligar/desligar.
- i** A força necessária para premir os botões do comando é de 5 Nm (força de dedos).

#### 4.7.1 Símbolos no comando



Bateria e indicador de carregamento



Função de bloqueio



Ligar/Desligar



Reclinção do encosto (cor amarela na seta e no encosto)

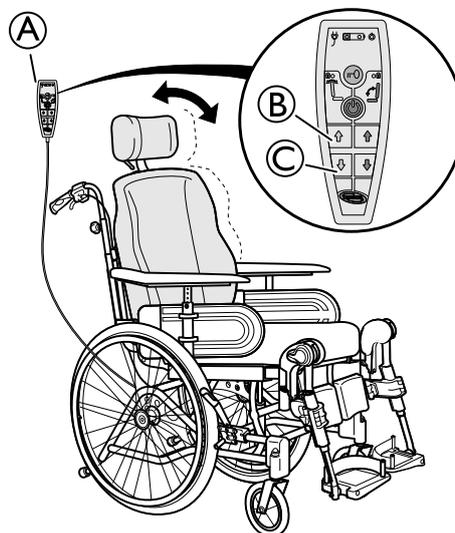


Inclinação do assento (cor verde na seta, no encosto e no assento)



Para cima/Para baixo (cor amarela para a reclinção do encosto, cor verde para a inclinação do assento)

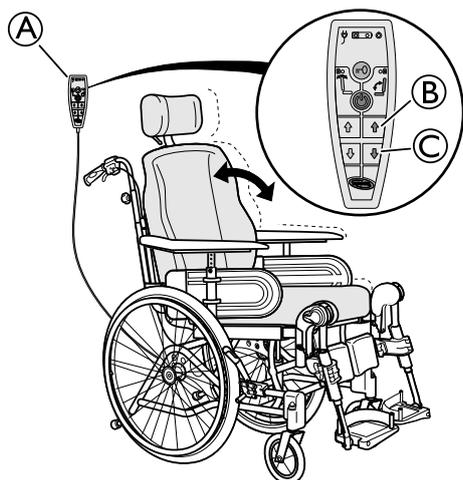
#### 4.7.2 Ajuste do ângulo do encosto



Ajuste o ângulo do encosto utilizando os botões amarelos no lado esquerdo do comando **A**.

1. Prima o botão **B** para ajustar o ângulo do encosto para a frente (cima).
2. Prima o botão **C** para ajustar o ângulo para trás (baixo).

#### 4.7.3 Inclinação do assento de ajuste



Incline a unidade do assento (assento e encosto) utilizando os botões verdes no lado esquerdo do comando **A**.

1. Prima o botão **B** para ajustar o ângulo da unidade do assento para a frente (cima).
2. Prima o botão **C** para ajustar o ângulo da unidade do assento para trás (baixo).



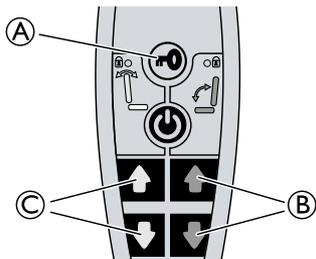
#### ATENÇÃO!

##### Risco de entalar os dedos

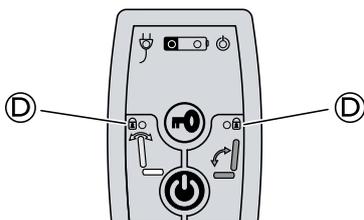
Pode resultar em lesões menores.

- O risco de entalar os dedos, etc., é maior durante os ajustes elétricos do que nos ajustes efetuados pelo utilizador.
- Tenha em atenção que se os controlos na caixa de controlo forem operados, por exemplo, por uma criança, a criança ou o utilizador pode entalar-se.
- O comando deve ser utilizado apenas por pessoas autorizadas.

#### 4.7.4 Bloqueio da função de reclinção e inclinação



1. Prima a chave de bloqueio **A**.
2. Mantenha a chave de bloqueio premida.
3. Prima simultaneamente na função escolhida **B** para a inclinação do assento (verde) ou **C** para o ângulo do encosto (amarelo).
4. Repita o procedimento para desbloquear a função.



Quando a função está bloqueada, a luz de indicação amarela **D** acende-se.

#### 4.7.5 Carregamento da bateria



#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de choque elétrico

- O utilizador não deve estar sentado na cadeira de rodas enquanto o carregamento da bateria estiver a decorrer.



#### Danos na bateria

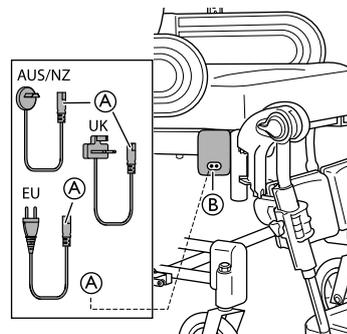
- A bateria tem de ser carregada 24 horas antes de utilizar o sistema pela primeira vez.
- Desligue o cabo de alimentação após o carregamento antes de utilizar a cadeira de rodas.



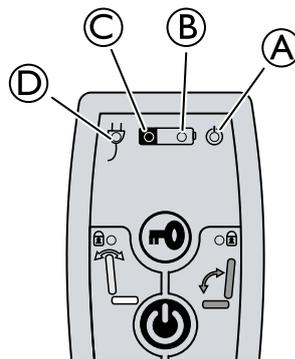
O carregador da bateria tem cabos de carregamento diferentes para se adaptar às diferentes normas elétricas locais.



Quando o nível da bateria está baixo (20 V), o comando emite sinais sonoros quando é utilizado.



1. Ligue o cabo do carregador fornecido com a cadeira de rodas a uma tomada elétrica.
2. Introduza o cabo do carregador **A** no conector **B** na parte lateral da cadeira de rodas.
3. Desligue o cabo quando a bateria estiver totalmente carregada.



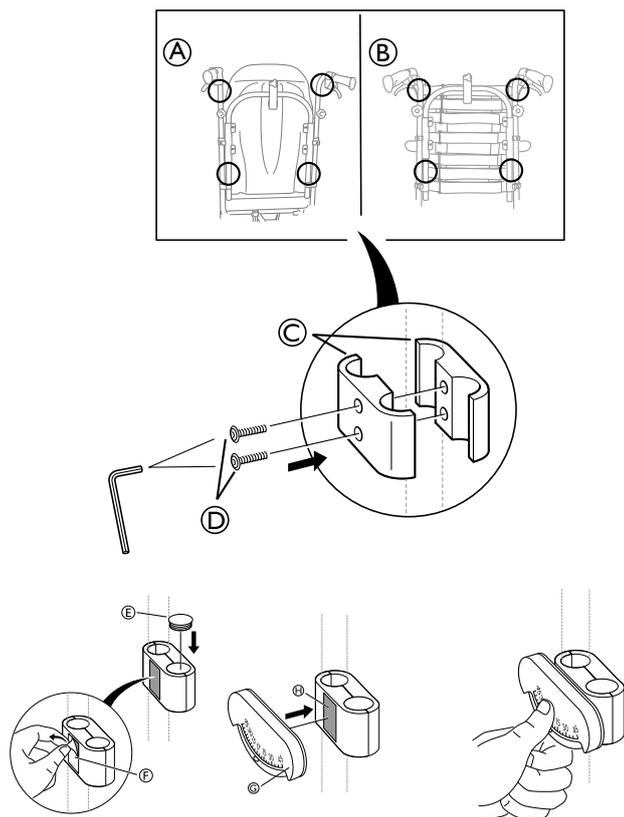
- A** Luz verde — Acesa — O comando está ativado
- B**
- Luz verde — Acesa — O nível da bateria é superior a 20%
  - Luz verde intermitente — Acesa — A bateria está a carregar (luz fixa quando a bateria estiver totalmente carregada)

- Ⓒ
  - Luz amarela — Acesa — O nível da bateria está baixo, sendo inferior a 20%
  - Luz amarela — Desligada — A bateria está totalmente carregada
- Ⓓ Luz verde — Ligada — O cabo da bateria está ligado (acende-se durante 5 segundos depois de ligar o cabo)

## 4.8 Escala de inclinação

A escala de inclinação fornece uma indicação, em graus, da inclinação da unidade do assento e/ou do encosto.

### 4.8.1 Escala de inclinação do encosto



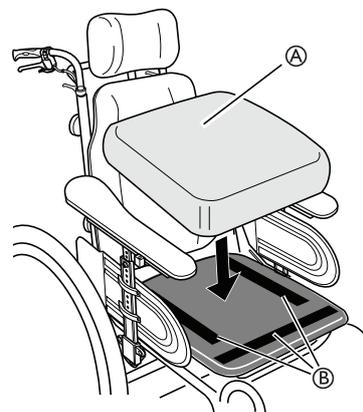
1. Coloque a escala de inclinação para o ângulo do encosto Ⓒ na barra de empurrar/punhos ou nos tubos do encosto, conforme a figura A ou B acima.
2. Prenda os grampos C na barra de empurrar/punhos ou nos tubos do encosto e aperte os parafusos D.
3. Coloque o tampão terminal E no orifício vazio e retire a capa protectora F da plataforma adesiva H.
4. Fixe a escala de inclinação C na plataforma adesiva H nos grampos de fixação C.

### 4.8.2 Escala de inclinação do assento



A escala de inclinação para o ângulo do assento é colocada no apoio de braços conforme ilustrado nas figuras acima.

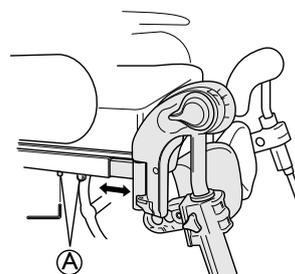
## 4.9 Ajustes do assento



A profundidade do assento da cadeira pode ser facilmente ajustada para proporcionar um apoio de qualidade. Também é possível ajustar a largura entre os apoios de pernas e apoios de braços e a altura dos apoios de braços.

- i A almofada do assento A é fixa com presilhas de Velcro® B na placa do assento.

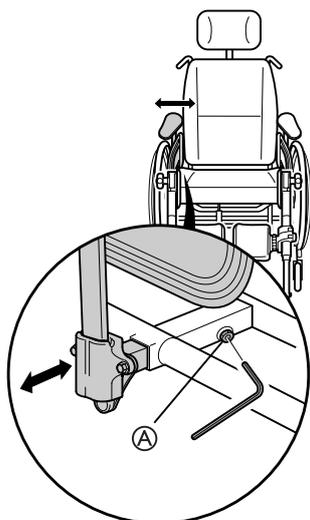
### 4.9.1 Ajuste da profundidade do assento



1. Remova a almofada do assento.
2. Desaperte os parafusos A com uma chave Allen.
3. Desloque a aresta dianteira do assento para a frente ou para trás.
4. Volte a apertar os parafusos A.
5. Volte a colocar a almofada do assento.

- i** A distância entre a parte posterior do joelho/barriga das pernas e a almofada deve ser tão pequena quanto possível, mas sem ocorrer contacto.

#### 4.9.2 Ajuste da largura do assento



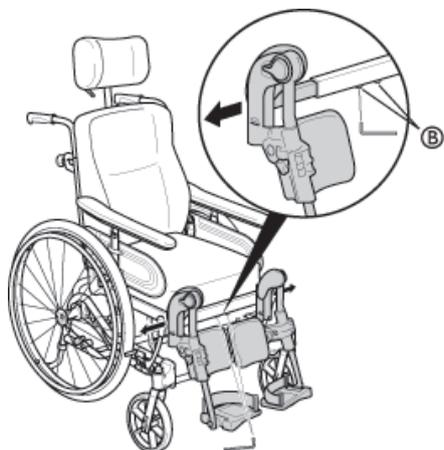
1. Desaperte o parafuso **A** com uma chave Allen.

**i** Ferramentas: Chave Allen de 5 mm

2. Ajuste os apoios de braços na largura desejada.
3. Volte a apertar o parafuso **A**.

**!** **Risco de ajuste incorrecto**  
– Durante o ajuste do parafuso não pode ser exercida pressão sobre o apoio de braços/apoio de pernas.

#### Ajuste da largura do apoio de pernas



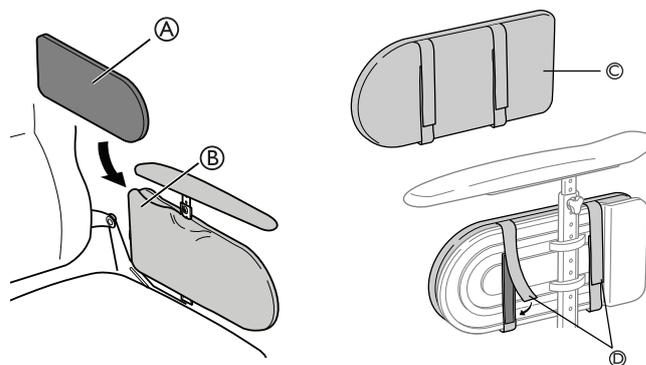
1. Desaperte os parafusos **B**.

**i** Ferramentas: Chave Allen de 5 mm

2. Ajuste os apoios de pernas na largura desejada.
3. Volte a apertar os parafusos.

#### Almofadas do apoio lateral

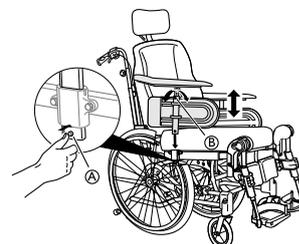
Estão disponíveis duas almofadas diferentes para o apoio lateral: uma almofada do apoio lateral colocada na bolsa do apoio de braços e uma placa do apoio lateral colocada directamente sobre o apoio lateral.



- i** A largura do assento pode ser reduzida em 2x20 mm colocando as almofadas do apoio lateral **A** no interior da bolsa do apoio de braços **B** ou utilizando as placas do apoio lateral **C** + **D**.

#### 4.10 Ajustes do apoio de braço

##### 4.10.1 Altura do apoio de braços



1. Para ajustar a altura dos apoios de braços, rode o parafuso ou o manipulador **B**, dependendo do tipo de apoio de braços escolhido.
2. Defina a altura pretendida.
3. Volte a apertar o parafuso/manipulador.



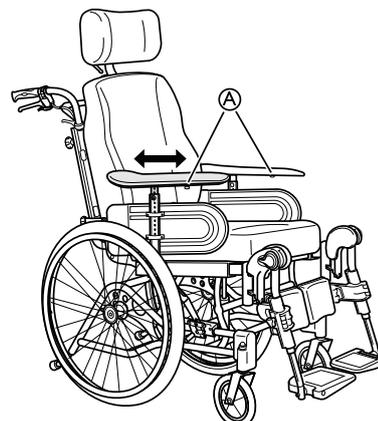
#### ATENÇÃO!

##### Risco de compressão dos dedos

– Tenha cuidado para não prender os dedos entre a almofada do braço e o suporte lateral quando ajustar a altura do apoio de braços.

- i** Os apoios de braços têm um sistema de bloqueio automático para evitar o movimento involuntário ou o desprendimento. Pressione o botão **A** no apoio de braços para soltar antes de remover ou ajustar o apoio de braços.

##### 4.10.2 Profundidade do apoio de braços



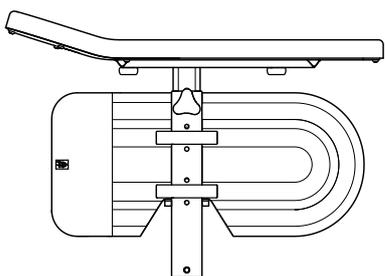
1. Desaperte o parafuso ou o manípulo (A), dependendo do tipo de apoio de braços escolhido
2. Coloque a plataforma na posição desejada.
3. Volte a apertar o parafuso/manípulo.

**!** **Risco de ajuste incorrecto**  
– Durante o ajuste do parafuso não pode ser exercida pressão sobre o apoio de braços.

#### 4.10.3 Apoio de braços baixo

Também disponibilizamos um apoio de braços baixo para Azalea e Azalea Max.

**i** A indicação do apoio de braços baixo para os utilizadores deverá ser avaliada por um terapeuta experiente, especialmente se o apoio for utilizado na posição mais baixa.



**!** **ATENÇÃO!**  
**Risco de trilhadeira**  
– Tenha cuidado ao instalar o apoio de braços.

Para obter informações sobre ajustes, consulte a secção:  
4.10.1 *Altura do apoio de braços, página 18* e 4.10.2 *Profundidade do apoio de braços, página 18*

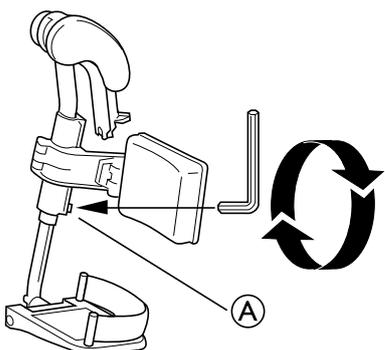
#### 4.11 Apoios de pernas

**i** Para utilizadores com maior comprimento de pernas, o encaixe do apoio de pernas pode ser montado numa posição mais elevada. Contacte o seu fornecedor Invacare, para obter mais informações.

##### 4.11.1 Apoio de pernas de ângulo ajustável

Os apoios de pernas de ângulo ajustável suportam as pernas e reduzem a pressão. Os apoios de pernas têm de estar sempre equipados com almofadas da barriga das pernas, placas de pés e presilhas de calcanhar. É importante ajustar a altura e o ângulo dos apoios de pernas para obter uma boa posição de assento.

##### Ajustar a altura do apoio de pernas



1. Desaperte o parafuso (A) com uma chave Allen.  
**i** Ferramentas: Chave Allen de 5 mm
2. Ajuste o apoio de pernas até obter uma altura adequada e até o parafuso ficar preso numa das reentrâncias no tubo do apoio de pernas.
3. Volte a apertar o parafuso com 8 Nm.

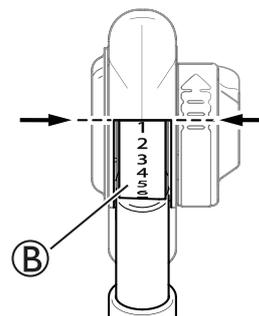
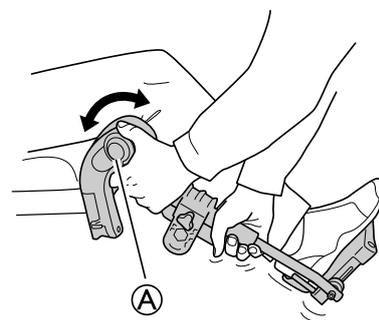
##### Ajuste do ângulo



##### **ADVERTÊNCIA!** **Risco de danos**

Danos no mecanismo

- Não coloque objectos pesados no apoio de pernas nem deixe as crianças sentarem-se nele. Isso poderia danificar o mecanismo.
- Não faça pressão sobre o apoio de pernas enquanto o ângulo estiver a ser ajustado. A alavanca deverá estar completamente aberta.



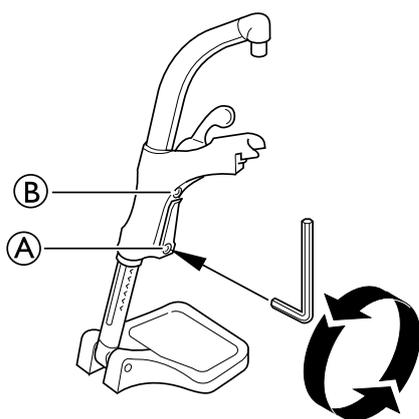
1. Puxe a alavanca (A) com uma mão enquanto segura no apoio de pernas com a outra mão.
2. Quando tiver obtido um ângulo adequado, solte a alavanca e o apoio de pernas irá prender numa das sete posições predefinidas (B).

**i** No caso da Azalea Max, estão disponíveis quatro posições diferentes; consulte a secção acerca dos apoios de pernas da Azalea Max.

**i** A distância entre a parte mais baixa do apoio de pés e o chão deve ser de pelo menos 40 mm.

#### 4.11.2 Apoio de pernas fixo

##### Ajustar a altura do apoio de pernas



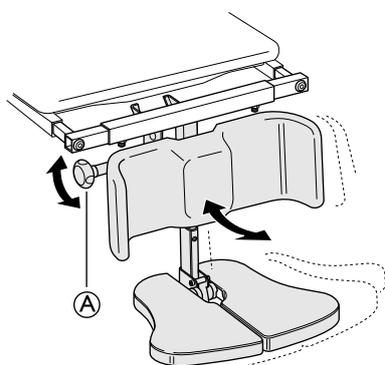
1. Desaperte o parafuso A com uma chave Allen.

Não toque no parafuso superior B.

2. Ajuste o apoio de pernas até obter uma altura adequada e até o parafuso ficar preso numa das reentrâncias no tubo do apoio de pernas.
3. Volte a apertar o parafuso com 8 Nm.

A distância entre a parte mais baixa do apoio de pés e o chão deve ser de pelo menos 40 mm.

#### 4.11.3 Ajustar o ângulo do apoio de pernas central



1. Desaperte o botão de ajuste A.
2. Segure a placa de pé com a outra mão.
3. Ajuste para obter o ângulo pretendido para as pernas.
4. Volte a apertar o botão.



#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de compressão dos dedos

É possível entalar os dedos durante o ajuste da placa de pé.

- Desaperte o botão de ajuste com uma mão e segure a placa de pé com a outra mão para evitar entalar os seus dedos ou os de outra pessoa.

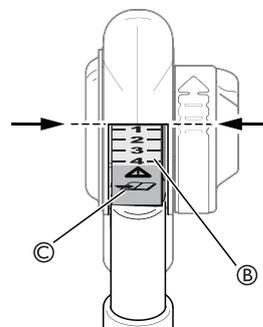
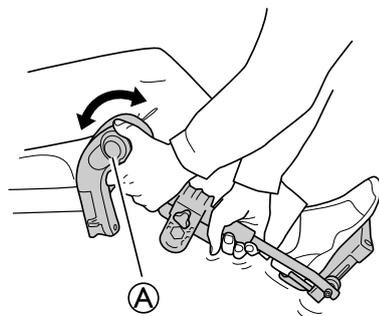


#### ATENÇÃO!

##### Risco de danos

O apoio de pernas pode provocar danos no chão.  
– Quando o assento está inclinado para a frente numa cadeira com um apoio de pernas comprido e uma altura do assento reduzida, existe o risco de contacto entre o apoio de pernas e o chão, e de potenciais danos.

#### 4.11.4 Apoio de pernas da Azalea Max



1. Puxe a alavanca A com uma mão enquanto segura no apoio de pernas com a outra mão.
2. Quando tiver obtido um ângulo adequado, solte a alavanca e o apoio de pernas irá prender numa das posições predefinidas B.

No caso da Azalea Max, estão disponíveis quatro posições diferentes.

O ajuste deve ser efectuado de acordo com o ajuste das almofadas da barriga das pernas.

São possíveis ajustes mais elevados (marcados a vermelho C), mas NÃO são recomendados uma vez que o apoio de pernas pode não ser capaz de suportar o peso acrescido.



#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de danos

Danos no mecanismo

- Não coloque objectos pesados no apoio de pernas nem deixe as crianças sentarem-se nele. Isso poderia danificar o mecanismo.
- Não faça pressão sobre o apoio de pernas enquanto o ângulo estiver a ser ajustado. A alavanca deverá estar completamente aberta.

A distância entre a parte mais baixa do apoio de pés e o chão deve ser de pelo menos 40 mm.

## 4.12 Apoio de pernas para amputados

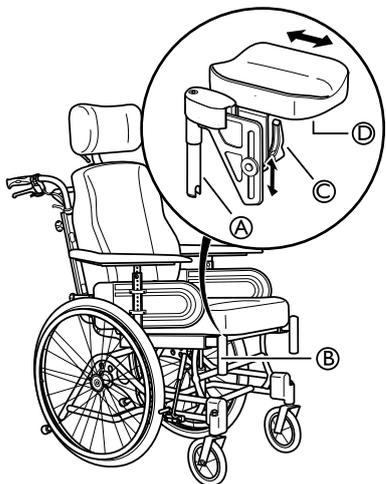


### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de basculamento

Existe um maior risco de basculamento para utilizadores amputados.  
 – Utilize dispositivos anti-basculantes e/ou reequilibre a cadeira de rodas quando forem utilizados apoios de pernas para amputados.

### 4.12.1 Apoio de pernas para amputados — geral



1. Instale os apoios de pernas introduzindo o tubo na parte superior dos apoios de pernas A nos tubos da cadeira de rodas B.
2. Rode os apoios de pernas para dentro para os bloquear.
3. Desbloqueie a alavanca C no suporte da almofada para ajustar o ângulo e altura da almofada.
4. Desaperte os parafusos D por baixo da almofada para ajustar a profundidade da almofada.

### 4.12.2 Apoio de pernas para amputados — Azalea Max



### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de queda

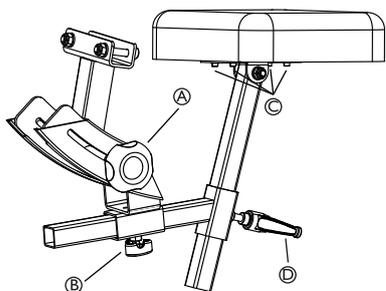
Aumento do risco de basculamento frontal  
 – O utilizador nunca se deve sentar na plataforma para amputados.



### ATENÇÃO!

#### Risco de trilhadeira

– Durante os ajustes não pode ser exercida pressão sobre o suporte para amputados.



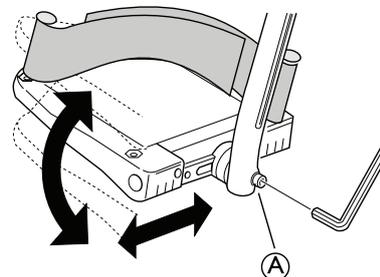
Os apoios de pernas para amputados da Azalea Max são ajustáveis em ângulo, profundidade, lateralmente e em altura.

1. Desaperte o manípulo A e ajuste para o ângulo pretendido.
2. Volte a apertar o manípulo.
3. Desaperte o manípulo B e ajuste a almofada da barriga das pernas para a profundidade pretendida.
4. Volte a apertar o manípulo.
5. Desaperte os parafusos C e ajuste a almofada da barriga das pernas lateralmente.  
 i Não se esqueça de apertar os parafusos e manípulos correctamente.
6. Desaperte a alavanca D e ajuste a altura do apoio de pernas.
7. Volte a apertar a alavanca.

## 4.13 Placas de pé — apoio de pés

### 4.13.1 Ajustar as placas de pé de ângulo ajustável

As placas de pé podem ser ajustadas tanto a nível da profundidade como do ângulo e podem também ser dobradas.



1. Para ajustar o ângulo e a profundidade, desaperte o parafuso A na conexão da placa de pé.  
 i Ferramentas: chave Allen de 5 mm
2. Ajuste a placa de pé para obter a posição correta.
3. Volte a apertar o parafuso com 10 Nm.



Não coloque objetos sobre a placa de pé enquanto o parafuso estiver desapertado.

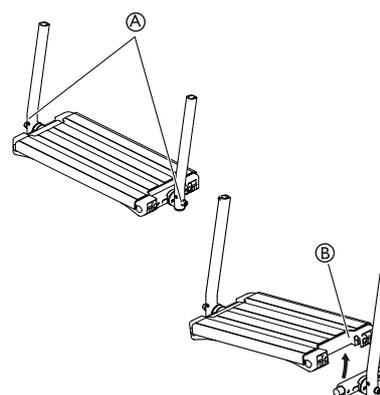
### 4.13.2 Ajustar o apoio de pés de peça única



### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de entalar os dedos

Existe a possibilidade de os dedos ficarem comprimidos entre a placa de pé e o encaixe da placa de pé.  
 – Tenha cuidado para não entalar os dedos entre a placa de pé e o encaixe da placa de pé ao dobrá-la.



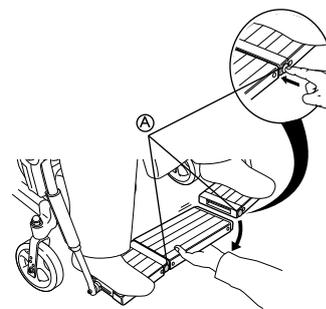
1. Para ajustar o ângulo e a profundidade, desaperte os dois parafusos (A) na conexão da placa de pé.

 Ferramenta: Chave Allen de 5 mm

2. Ajuste a placa de pé para obter a posição correta.
3. Volte a apertar os parafusos com 10 Nm.

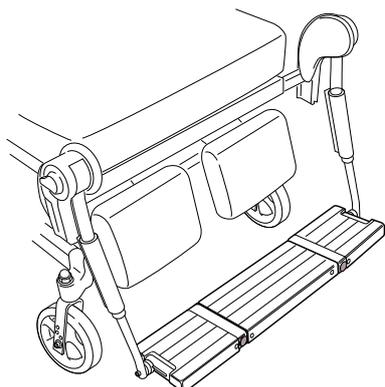
 É possível dobrar a placa de pé para cima. Dobre a placa de pé (B) para cima conforme indicado na figura acima.

 Não coloque objetos sobre a placa de pé enquanto os parafusos estiverem desapertados.

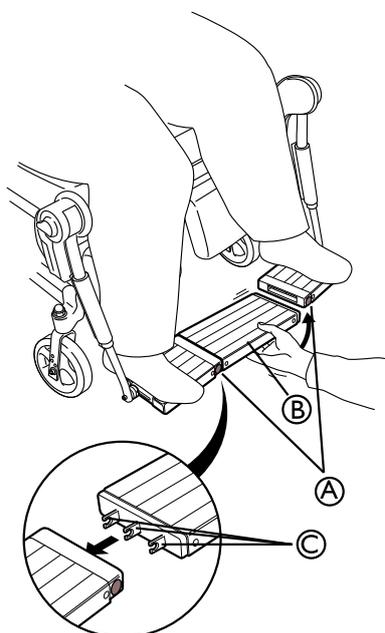


1. Para remover a parte intermédia, pressione os botões de desengate (A). Primeiro num lado e depois no outro.
2. Certifique-se de que os pés estão tão afastados quanto possível.

### 4.13.3 Conversor de patim — Azalea Max



O conversor de patim é uma estrutura robusta que pode ser facilmente desmontada para permitir transferências de e para a cadeira de rodas.



1. A parte intermédia do conversor de patim (B) é instalada introduzindo os fechos (C) numa das placas de pé e, em seguida, no outro lado.
2. Certifique-se de que a peça é rodada na direcção correcta. Caso contrário, irá sair da posição.

 Os botões de desengate (A) devem ficar salientes quando a parte intermédia é instalada correctamente.



#### ATENÇÃO!

##### Risco de trilhadeira

Existe o risco de trilhar os dedos durante o ajuste do patim.

- Certifique-se de que não é efectuada pressão sobre o patim quando este está a ser ajustado.

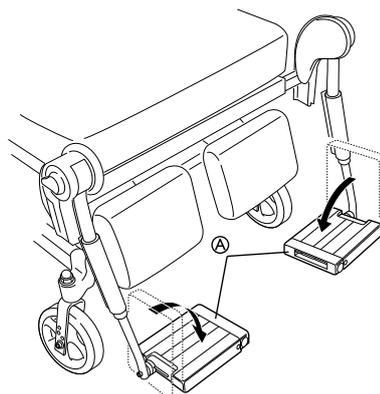


#### ATENÇÃO!

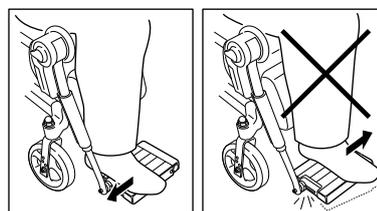
##### Risco de quebra

O patim não foi concebido para levantar a cadeira.

- Não pegue pelo patim se precisar de levantar a cadeira.



 As placas de pé podem ser viradas para cima para facilitar as transferências.



#### ADVERTÊNCIA!

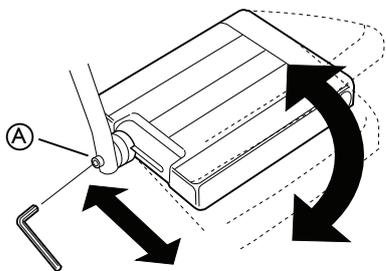
##### Risco de quebra

A pressão nas placas de pé pode partir o patim.

- Certifique-se de que os pés estão colocados tão afastados quanto possível antes de instalar ou remover a parte intermédia.

### Ajuste do ângulo do conversor de patim

 Para ajudar a profundidade e ângulo do conversor de patim, retire a secção intermédia do patim. Consulte 4.13.3 Conversor de patim — Azalea Max, página 22



1. Para ajustar o ângulo e a profundidade, desaperte o parafuso (A) na conexão da placa de pé.

 Ferramentas: Chave Allen de 5 mm

2. Ajuste a placa de pé para obter a posição correcta.
3. Volte a apertar o parafuso.

 Não coloque objectos sobre a placa de pé enquanto o parafuso estiver desapertado.

#### 4.14 Pneus

A pressão ideal depende do tipo de pneu:

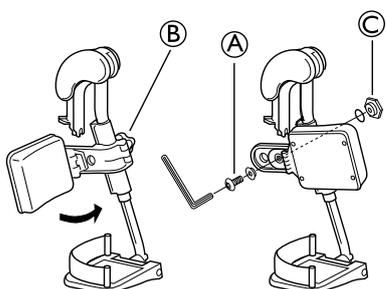
A tabela abaixo serve de orientação. Caso o pneu seja diferente da lista abaixo, verifique o lado do pneu - a pressão máxima é indicada aí.

Pneu	Pressão máx.	
Pneumático 24 x 1 3/8 x 1 1/4	4,5 bar	65 psi
Pneumático 24 x 1 3/8	4,5 bar	65 psi
Pneumático de perfil baixo	7,5 bar	110 psi
PKT de perfil baixo (24 x 1)	—	—
À prova de furos com padrão de blocos pneumático	—	—
Sólido	—	—

 A compatibilidade dos pneus listados acima depende da configuração e/ou do modelo da cadeira de rodas.

 Em caso de furo num pneu, consulte um estabelecimento adequado (por exemplo, uma oficina de reparação de bicicletas ou um fornecedor de bicicletas) para que o tubo seja substituído por uma pessoa qualificada.

#### 4.15 Ajuste das almofadas da barriga das pernas



As almofadas da barriga das pernas podem ser instaladas em duas posições de profundidade diferentes:

1. Rode a almofada para a frente.
2. Desaperte o parafuso (A).

 Ferramentas: chave Allen de 5 mm

3. Remova a porca grande (C) no lado posterior e coloque-a no segundo orifício de fixação.
4. Desloque a almofada da barriga das pernas para a nova posição.
5. Fixe-a na posição com o parafuso (A) com 10 Nm.

 A altura das almofadas da barriga das pernas pode ser facilmente ajustada utilizando o manípulo (B).

#### 4.16 Almofadas da barriga das pernas — Azalea Max

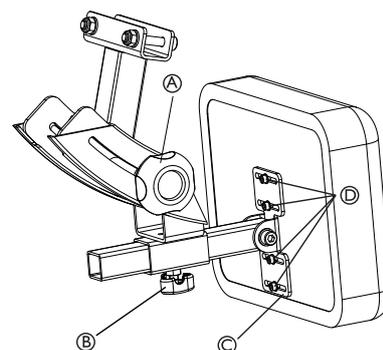


##### ATENÇÃO!

##### Risco de trilhada

Ao regular o apoio da barriga das pernas, existe o risco de trilhar os dedos.

– Certifique-se de que não é efectuada pressão sobre o apoio da barriga das pernas quando os manípulos são desapertados.



As almofadas da barriga das pernas para a Azalea Max são ajustáveis em ângulo, profundidade e lateralmente.

##### Ajuste do ângulo:

1. Desaperte o manípulo (A).
2. Ajuste a almofada da barriga das pernas para obter o ângulo pretendido.
3. Volte a apertar o manípulo.

##### Ajuste da profundidade:

1. Desaperte o manípulo (B).
2. Ajuste a almofada da barriga das pernas para obter a profundidade pretendida.

 O ajuste deve ser efectuada de acordo com o ajuste do apoio de pernas.

3. Volte a apertar o manípulo.

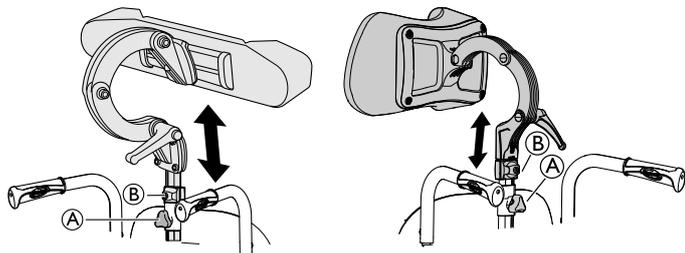
##### Ajuste lateral:

1. Desaperte os parafusos (D) na placa de ajuste lateral (C).
2. Ajuste a almofada da barriga das pernas lateralmente.
3. Volte a apertar os parafusos correctamente.

## 5 Acessórios

### 5.1 Encosto de cabeça/Apoio de pescoço

#### 5.1.1 Ajuste da altura

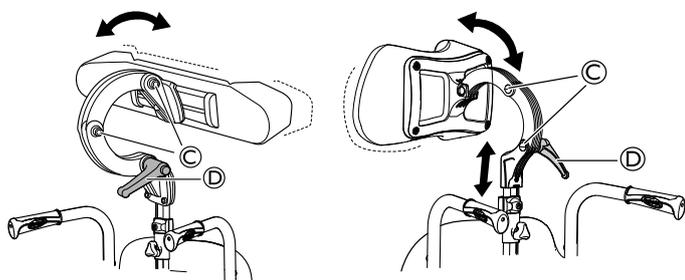


**i** altura e a remoção são operadas através do manípulo. A barra está equipada com um bloco de paragem ajustável.

1. Desaperte o parafuso no bloco de paragem (B).
2. Desaperte o manípulo (A).
3. Ajuste o encosto de cabeça até obter a posição desejada.
4. Volte a apertar o manípulo (A).
5. Deslize o bloco de paragem (B) para baixo para a parte superior do encaixe do encosto de cabeça.
6. Volte a apertar o parafuso.

**i** É agora possível remover o encosto de cabeça e voltar a introduzi-lo na posição desejada, sem mais ajustes.

#### 5.1.2 Ajuste de profundidade/ângulo



1. Desaperte a alavanca (D).
2. Desaperte os parafusos (C).
3. Ajuste a profundidade e ângulo do encosto de cabeça.
4. Volte a apertar a alavanca e os parafusos.

### 5.2 Tabuleiro



#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de queda/lesões

– O tabuleiro nunca deve ser utilizado como uma substituição para o cinto pélvico.



#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de basculação/lesões

– Carga máxima no tabuleiro: 8 kg



#### ATENÇÃO!

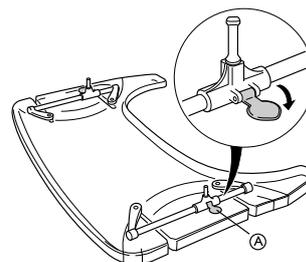
##### Risco de desconforto/lesões ligeiras

– Certifique-se de que os cotovelos do utilizador estão pousados no tabuleiro quando empurrar a cadeira de rodas. Se os cotovelos ficarem salientes em relação ao tabuleiro enquanto empurra a cadeira de rodas, existe risco de desconforto ou de lesões menores.

O tabuleiro pode ser ajustado tanto em profundidade como em largura e as secções seguintes ilustram as diferentes possibilidades.

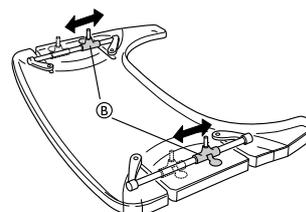
#### 5.2.1 Ajuste da profundidade

1.



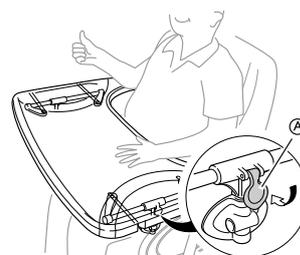
Abra o trinco de segurança para efectuar o ajuste de profundidade (A).

2.



Ajuste os suportes do tabuleiro (B) para a frente ou para trás para obter a profundidade pretendida.

3.



Feche o trinco do tabuleiro (A) de novo para bloquear a posição de profundidade.

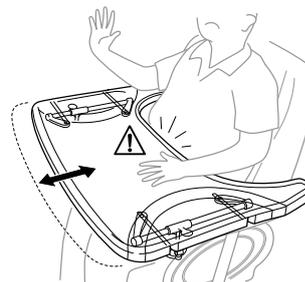


#### ATENÇÃO!

##### Risco de desconforto / insegurança

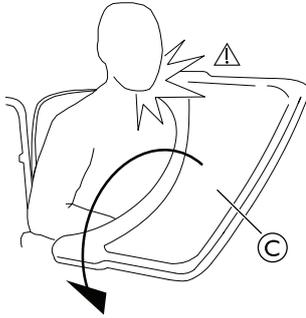
O tabuleiro não está numa posição fixa.

– Certifique-se de que engata o bloqueio do tabuleiro de novo após ajustar a profundidade do tabuleiro.



**ATENÇÃO!****Risco de desconforto**

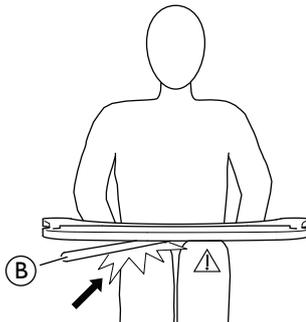
- Quando ajustar a profundidade do tabuleiro, certifique-se de que não aperta o estômago do utilizador.

**5.2.2 Mesa oscilante****ADVERTÊNCIA!****Risco de lesões/contusões**

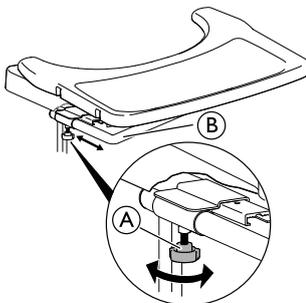
- Tenha cuidado para a mesa não embater no utilizador ao rodá-la.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de basculação da mesa para a frente**

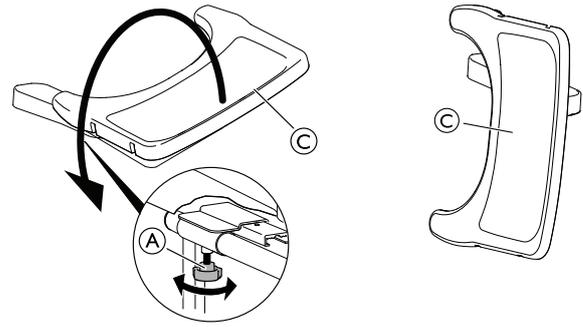
- Não ajuste a profundidade da mesa demasiado para a frente devido ao risco de basculação da mesma ao acrescentar-lhe peso.

**ATENÇÃO!****Risco de desconforto/lesões ligeiras**

- Certifique-se de que o utilizador tem espaço suficiente para as pernas. O tubo da mesa não pode assentar nas pernas do utilizador.

**Ajuste da profundidade**

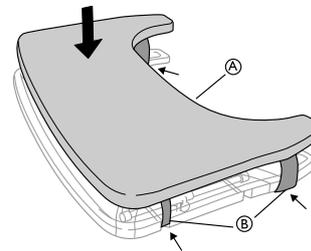
1. Desaperte o manípulo (A).
2. Ajuste a mesa em profundidade utilizando o respetivo tubo (B).
3. Volte a apertar o manípulo (A).

**Função oscilante**

1. Desaperte o manípulo (A).
2. Rode o tabuleiro da mesa (C) para o lado.
3. Volte a apertar o manípulo (A).

**5.3 Almofada do tabuleiro**

É possível colocar uma almofada para o tabuleiro no tabuleiro de modo a ter uma superfície mais macia para os braços e cotovelos.

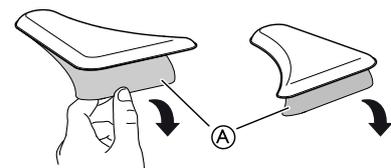


Coloque a almofada (A) no tabuleiro e prenda as correias de fixação (B) à volta do tabuleiro.

**5.4 Adição de almofadas para os cotovelos**

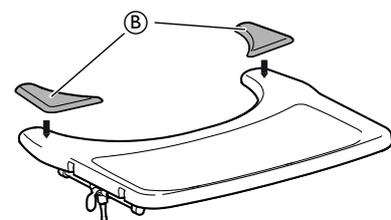
O tabuleiro pode ser equipado com almofadas para os cotovelos, de modo a ter uma superfície mais macia para os cotovelos.

1.



Remova o papel de proteção (A) das almofadas para cotovelos.

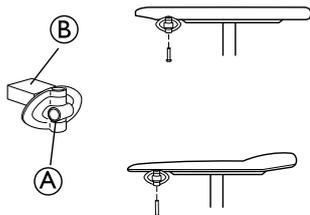
2.



Coloque as almofadas para cotovelos (B) na mesa.

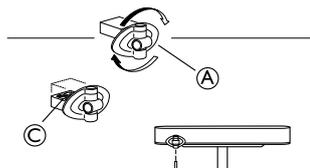
## 5.5 Encaixe do tabuleiro

1.



Monte o encaixe do tabuleiro (A) com a parte a encaixar voltada para fora. A superfície plana (B) do encaixe deve ser voltada para cima quando utilizar o tabuleiro nos apoios de braços finos.

2.



Para instalar o encaixe do tabuleiro (A) no apoio de braços largo, rode o encaixe. A superfície moldada (C) deve agora estar voltada para cima.

## 5.6 Semitabuleiro



### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de queda/lesões

– O semitabuleiro nunca deve ser utilizado como substituição para o cinto de postura.



### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de basculação/lesões

– Carga máxima na ponta da secção mais larga do semitabuleiro: 1,5 kg



### ATENÇÃO!

#### Risco de desconforto/lesões ligeiras

– Certifique-se de que o cotovelo do utilizador está pousado no semitabuleiro quando empurrar a cadeira de rodas. Se o cotovelo ficar saliente enquanto a cadeira de rodas é empurrada, existe um risco de desconforto ou lesões menores.



### ATENÇÃO!

#### Risco de trilhar os dedos

Existe um mecanismo por baixo do semitabuleiro onde pode entalar os dedos.  
– Tenha cuidado ao ajustar o tabuleiro ou quando utilizar a função oscilante.



### ATENÇÃO!

#### Risco de trilhadeira ou pequenas lesões

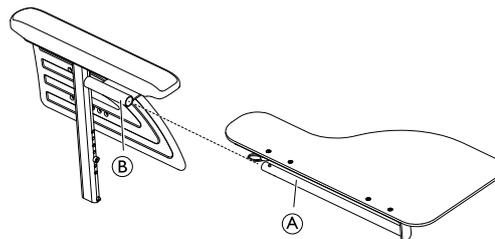
– Não saia da cadeira de rodas quando o semitabuleiro estiver na posição horizontal.



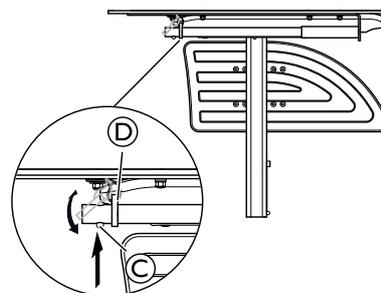
O semitabuleiro pode ser ajustado em largura e rebatido.

## 5.6.1 Montar o semitabuleiro

### Montar o semitabuleiro

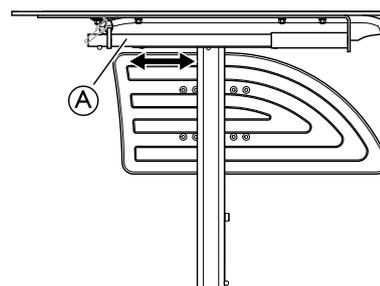


1. Insira o tubo do semitabuleiro (A) no suporte (B) por baixo da almofada do braço.



2. Empurre o pino de pressão (C) e insira o anel (D) no tubo (A).
3. Solte o pino de pressão (C).

### 5.6.2 Ajustar o semitabuleiro



1. Faça deslizar o semitabuleiro (A) para a frente ou para trás para o ajustar para a profundidade necessária.



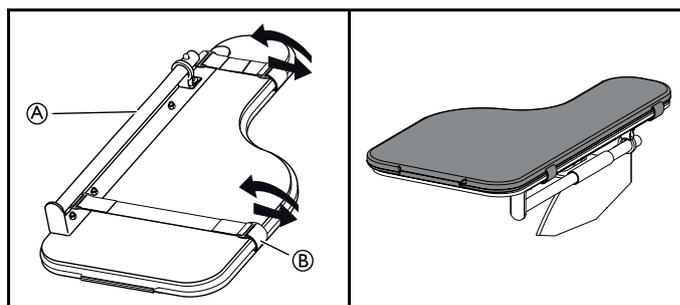
### ATENÇÃO!

#### Risco de desconforto

– Ao ajustar a profundidade do semitabuleiro, certifique-se de que não aperta o estômago do utilizador.

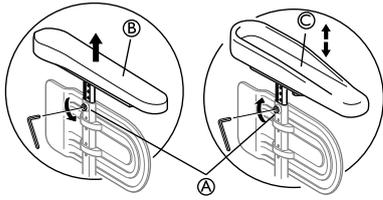
### 5.6.3 Adicionar uma almofada para o semitabuleiro

É possível colocar uma almofada no semitabuleiro de modo a ter uma superfície mais macia para os braços e cotovelos.

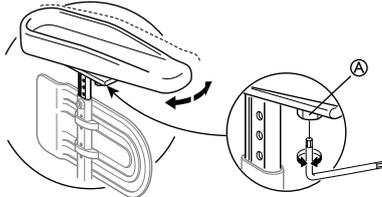


1. Coloque a almofada para o semitabuleiro (A) no tabuleiro.
2. Passe as correias de fixação (B) pela fivela de plástico e à volta do semitabuleiro (A).

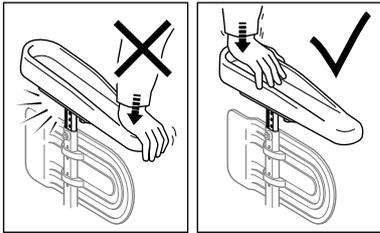
## 5.7 Apoio de braços hemiplégico



1. Desaperte o parafuso (A).
2. Remova o apoio de braços original (B).
3. Instale o apoio de braços hemiplégico (C) na vara do apoio de braços.
4. Volte a apertar o parafuso (A).



5. O apoio de braços hemiplégico pode ser ajustado angularmente. A resistência pode ser aumentada/diminuída ajustando o parafuso (A).



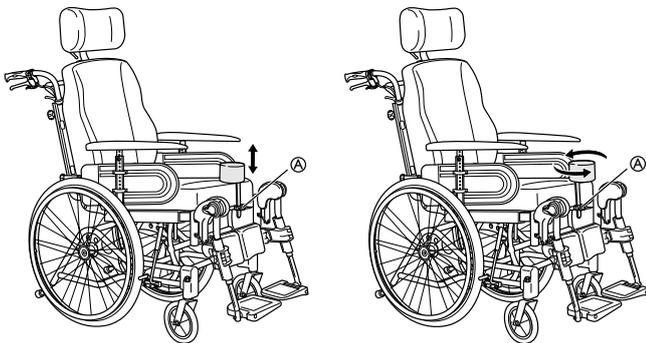
### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de danos

Danos no apoio de braços

- Não coloque pressão sobre a parte frontal do apoio de braços, uma vez que tal pode danificar o encaixe do apoio de braços.

## 5.8 Almofada de imobilização



1. O ajuste da altura e a remoção são operados através do manípulo (A).
2. A profundidade é ajustada para a frente ou para trás. Desaperte o manípulo (A) e rode.

## 5.9 Suporte do tronco

### 5.9.1 Suporte de tronco com braço fixo



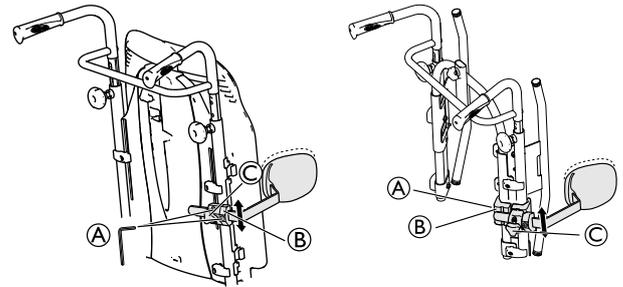
Os suportes de tronco podem ser ajustados em altura, profundidade e lateralmente.



### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de aprisionamento

- Tenha cuidado para não prender o braço entre o suporte de tronco e o apoio de braços quando mudar o ângulo do encosto.



Placa do encosto

Encosto ajustável



Ferramentas: Chave Allen de 5 mm

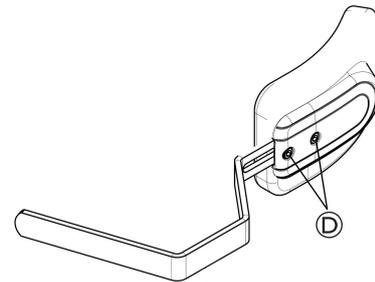
#### Ajuste da altura

1. Para ajustar a altura, em primeiro lugar desaperte o(s) parafuso(s) (A).
2. Desloque o encaixe (B) para cima ou para baixo.
3. Volte a apertar o(s) parafuso(s).

#### Ajuste lateral

1. Para ajustar os suportes de tronco lateralmente, desaperte o botão (C).
2. Desloque o suporte lateralmente para a posição pretendida.
3. Volte a apertar o botão (C).

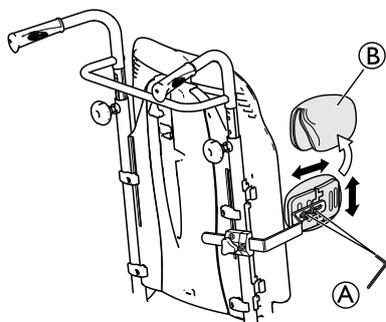
#### Ajuste da profundidade — almofada fixa



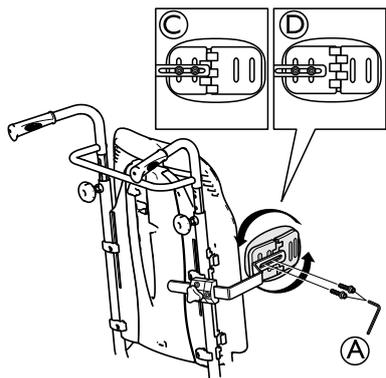
Ferramentas: Chave Allen de 5 mm

1. Para ajustar a profundidade dos suportes de tronco, desaperte os parafusos (D) com uma chave Allen.
2. Desloque o suporte de tronco para a frente ou para trás.
3. Volte a apertar os parafusos.
4. Remova o suporte de tronco, desapertando o botão (C) e puxando o suporte de tronco lateralmente e para fora.

#### Ajuste da profundidade — almofada multi-ajustável

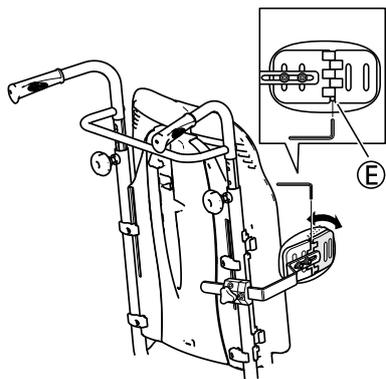


1. Remova a capa do suporte de tronco (B).
2. Desaperte os parafusos (A) e ajuste para obter a altura/profundidade pretendidas.
3. Volte a apertar os parafusos.



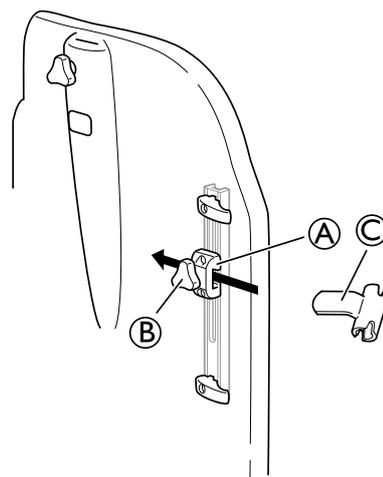
- (A) Parafusos de ajuste de altura/profundidade
- (C) Posição de encaixe para pequeno suporte lateral/grande suporte de tronco
- (D) Posição de encaixe para grande suporte lateral/pequeno suporte de tronco

#### Ajuste do ângulo — almofada multi-ajustável



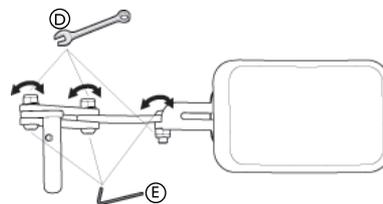
1. Desaperte o parafuso (E).
2. Ajuste a almofada para obter o ângulo pretendido.
3. Volte a apertar o parafuso.

#### 5.9.2 Apoio de tronco oscilante



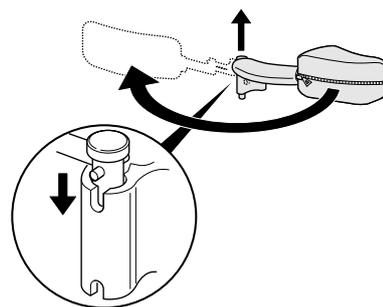
**i** O suporte do apoio de tronco oscilante é colocado no encaixe (A) no encosto.

1. Desaperte o botão (B).
2. Coloque o suporte do apoio de tronco (C).
3. Volte a apertar o botão.



**i** Ferramentas: Chave Allen de 5 mm/Chave inglesa fixa de 13 mm.

1. O ângulo pode ser ajustado desapertando os parafusos (E) e pinos (D) do braço do apoio de tronco.
2. Segure com a chave Allen e aperte com a chave inglesa fixa.
3. Lembre-se de voltar a apertar os parafusos e pinos quando tiver definido a posição desejada.



**i** O apoio de tronco oscilante pode ser posto de lado para dar espaço ao utilizador quando este se sentar ou sair da cadeira de rodas.



#### **ATENÇÃO!** **Risco de trilhadeira**

– A capa do braço do apoio de tronco deve estar sempre colocado quando a cadeira estiver a ser utilizada.

## 5.10 Almofadas de posicionamento lateral (apenas para a capa do encosto ajustável)



### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de aprisionamento

– Tenha cuidado para não entalar o seu tronco entre as duas almofadas de posicionamento lateral durante as transferências frontais ou laterais, ou quando o utilizador estiver a movimentar-se na cadeira de rodas.



### ATENÇÃO!

#### Risco de postura desconfortável

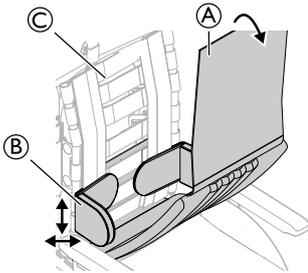
O espaço insuficiente entre as almofadas de posicionamento laterais pode ser desconfortável para determinados utilizadores.

– Este ajuste deve ser efetuado por um técnico qualificado com o acordo do médico responsável.  
– Contacte o seu fornecedor.

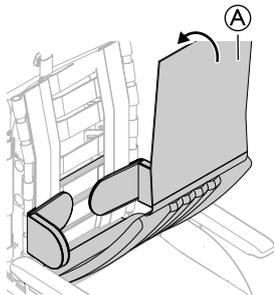


As almofadas de posicionamento lateral podem ser ajustadas lateralmente e em altura.

### 5.10.1 Utilizar almofadas de posicionamento lateral

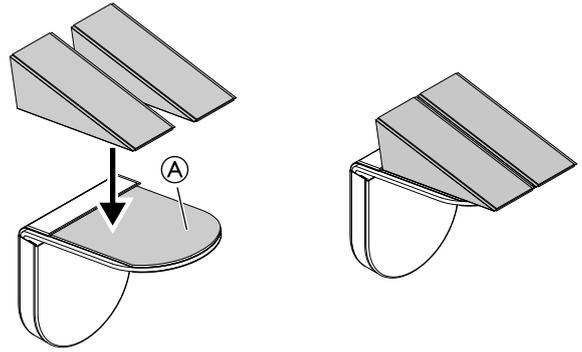


1. Remova a capa do encosto (A).
2. Ajuste as almofadas de posicionamento lateral (B) em termos laterais e de altura para a posição pretendida com o Velcro® da capa do encosto (C).
3. Certifique-se de que as duas superfícies de Velcro® (almofadas e capa posterior) estão reguladas corretamente.



4. Coloque a capa do encosto (A) de novo no seu lugar.

### 5.10.2 Utilizar cunhas com almofada de posicionamento lateral



1. Fixe as cunhas à almofada Velcro® (A).
2. Monte as almofadas de posicionamento lateral no encosto.

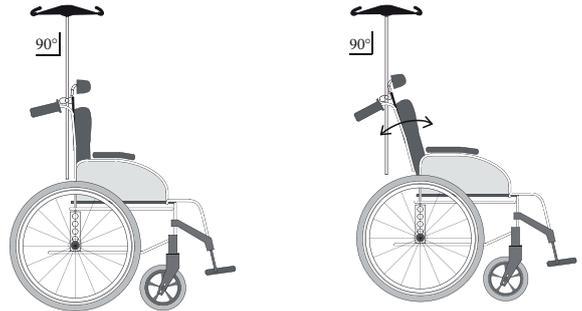


Consulte a secção: "Utilizar almofadas de posicionamento lateral".

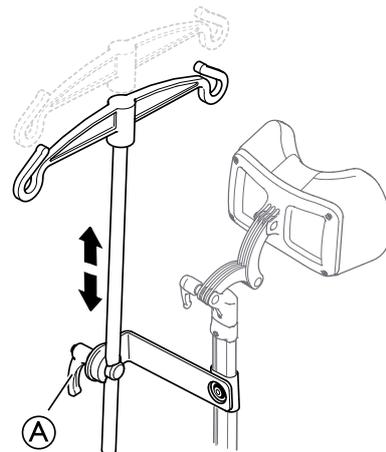
### 5.11 Ajustar o suporte para o soro



A vareta do suporte para o soro tem de estar sempre posicionada verticalmente, ou seja, num ângulo de 90 graus em relação ao solo, independentemente da posição do encosto ou da cadeira de rodas.

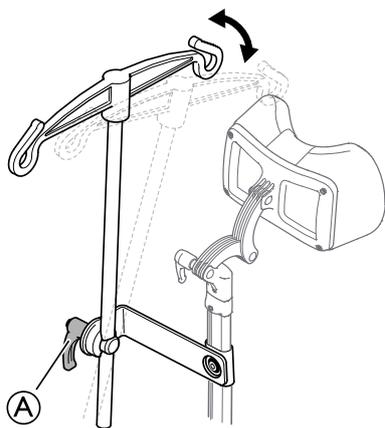


#### Altura



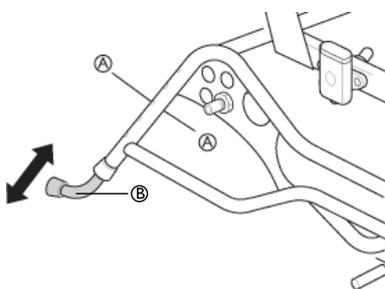
1. Desaperte a alavanca (A).
2. Ajuste o suporte para o soro para a altura pretendida.
3. Volte a apertar a alavanca (A).

## Ângulo

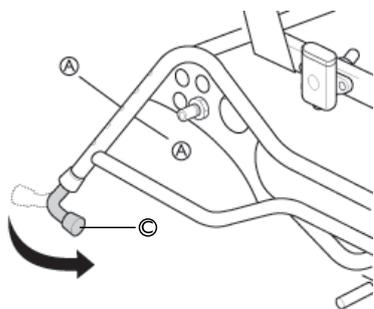


1. Desaperte a alavanca (A).
2. Ajuste para o ângulo pretendido.
3. Volte a apertar a alavanca (A).

## 5.12 Dispositivo anti-queda



1. Para estabelecer a posição activa (B), pressione os botões de mola (A).
2. Eleve ou baixe o dispositivo anti-queda.
3. Certifique-se de que os botões de mola (A) engatam correctamente na posição nova.



4. Para utilizar a posição de transporte (C), pressione os botões de mola (A) para dobrar o dispositivo anti-queda por baixo da cadeira de rodas.
5. Rode o dispositivo anti-queda para a posição pretendida.
6. Certifique-se de que os botões (A) engatam novamente na posição correcta.

 Nunca se esqueça de activar os dispositivos anti-queda.

 O dispositivo anti-queda também funciona como tubo de ajuste. Pode ser facilmente regulado em altura.

## 5.13 Base Azalea — fixação do assento

Existem quatro opções para fixação de um assento na base Azalea:

- Directamente sobre as calhas de assento.
- Sobre uma placa de assento.
- Sobre uma placa de assento com calço.
- Com a calha em H.

Para obter mais informações, contacte o seu fornecedor da Invacare.



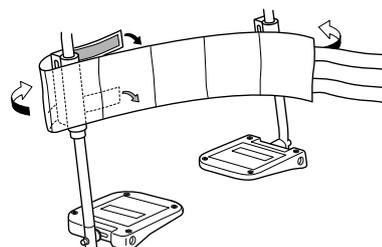
### ATENÇÃO!

#### Risco de danos

Os encaixes de assento moldado de peça única podem partir-se.

- O encosto não deve ser inclinado para trás quando a Base Azalea estiver equipada com encaixes de assento moldado de peça única.

## 5.14 Presilha almofadada da barriga das pernas



1. Instale a presilha da barriga das pernas no apoio de pernas.
2. Enrole as extremidades em volta do tubo do apoio de pernas.
3. Fixe as faixas de velcro.

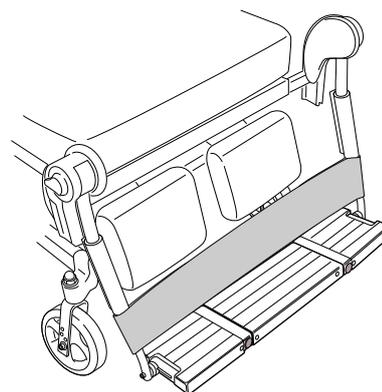


Os dois apoios de pernas devem estar ajustados no mesmo ângulo para que seja possível utilizar a presilha da barriga das pernas correctamente.



Com vista a fornecer o apoio adequado ao utilizador, a presilha da barriga das pernas não deve apresentar demasiada folga.

## 5.15 Presilha de calcanhar — Azalea Max



1. Monte a presilha de calcanhar acima das placas de pé.
2. Enrole as extremidades em volta do tubo do apoio de pernas.
3. Fixe as faixas de velcro.



Com vista a fornecer o apoio adequado ao utilizador, a presilha de calcanhar não deve apresentar demasiada folga.

## 5.16 Extensão do travão — Azalea Max



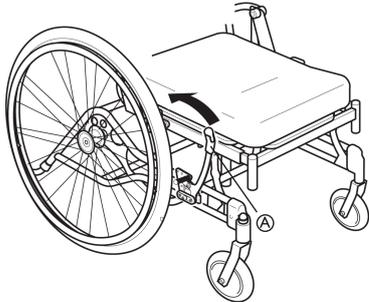
### ATENÇÃO!

#### Risco de desengate do travão

– O manípulo de travagem expandido está inclinado para fora. Tenha cuidado para não desengatar o travão acidentalmente.

Na Azalea Max, é possível encomendar um travão com um manípulo de travagem expandido.

Para obter informações sobre ajustes, consulte a secção:6.2.4 *Utilizar o travão activado pelo utilizador, página 37*



Ⓐ Alavanca de travagem

## 5.17 Capa para apoio de pés/placa de pé

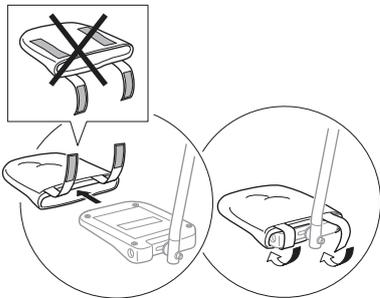


### ATENÇÃO!

#### Risco de desequilíbrio

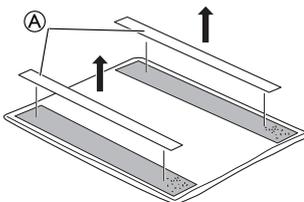
– A capa deve ser removida antes de fixar a placa de pé numa posição elevada.

### 5.17.1 Ligar uma capa a uma placa de pé única

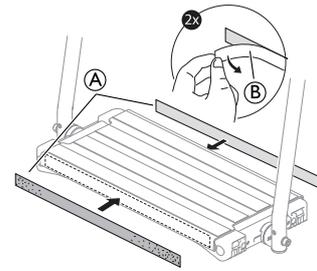


1. Aplique a capa da placa de pé na placa de pé.
2. Fixe as presilhas de velcro® para prender a capa na placa de pé.

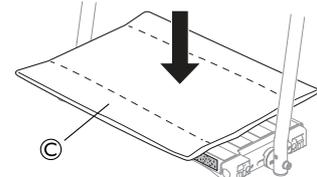
### 5.17.2 Ligar uma capa a um apoio de pés de peça única



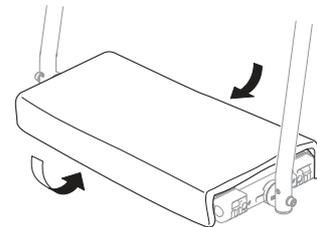
1. Destaque as presilhas de velcro® adesivas Ⓐ da capa.



2. Remova a película de segurança Ⓑ das presilhas de velcro® adesivas Ⓐ.
3. Fixe as faixas adesivas das presilhas de velcro® Ⓐ nas secções dianteira e traseira do apoio de pés.



4. Coloque a capa Ⓒ no apoio de pés de peça única.



5. Prenda a capa ligando as faixas de velcro® na capa às faixas de velcro® adesivas nas secções dianteira e traseira do apoio de pés.

## 5.18 Base para os pés



### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de lesão

– Quando utilizar a base para os pés, as definições e os ajustes do acessório e da cadeira de rodas têm de ser sempre realizados por pessoal autorizado ou por uma pessoa competente com conhecimentos sobre as técnicas de assento e posicionamento.



### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de lesão

O utilizador pode cair ao sentar-se e levantar-se da cadeira.  
– Quando se utilizar a base para os pés, recomenda-se a utilização de um elevador.



### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de lesão e/ou danos no produto

– Segure a base para os pés antes de soltar as alavancas, caso contrário irá cair.

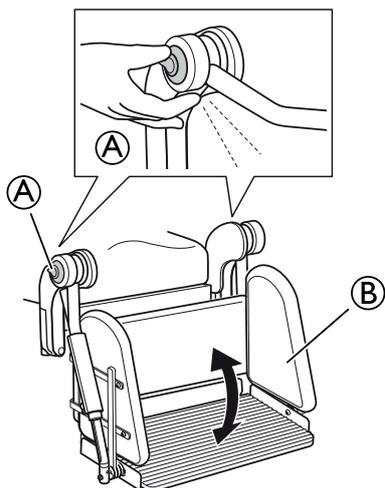


A base para os pés não deve ser removida da cadeira de rodas durante a utilização, salvo se for necessário substituí-la.



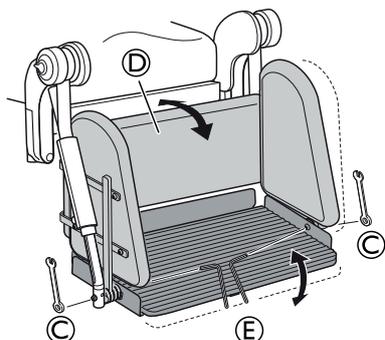
O ajuste da base para os pés deve ser efectuado por duas pessoas.

## Ajuste de posição



1. Pressione os manípulos de bloqueio (A).
  2. Ajuste a posição da base para os pés (B).
  3. Solte os manípulos de bloqueio (A).
- i* Assegure-se de que a base para os pés está bloqueada na posição.

## Ajuste do ângulo



1. Desaperte as porcas (C).
  2. Ajuste a base para os pés (D) para o ângulo pretendido.
  3. Volte a apertar as porcas (C).
- i* Fixe o parafuso com a chave Allen (E) e desaperte a porca com a chave inglesa (C).

Chave inglesa fixa de 10 mm + chave Allen de 4 mm

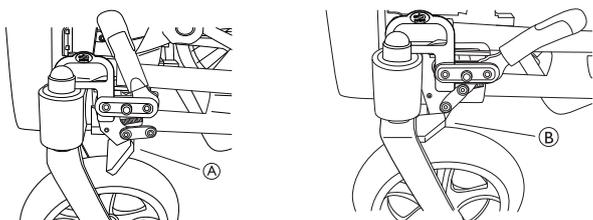
## 5.19 Bloqueio direccional



### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de lesão

O bloqueio direccional não é um travão.  
– O bloqueio direccional deve ser utilizado em conjunto com o travão padrão.



(A) Bloqueio direccional desengatado

(B) Bloqueio direccional engatado

## 5.20 Cinto de postura

A cadeira de rodas pode ser equipada com um cinto de postura. O cinto de postura impede o utilizador de deslizar para baixo na cadeira de rodas ou de cair da mesma. O cinto de postura não é um dispositivo de posicionamento.

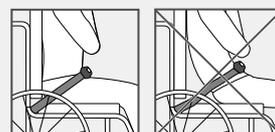


### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de lesão grave / estrangulamento

Um cinto frouxo pode permitir que um utilizador escorregue para baixo, criando um risco de estrangulamento.

- O cinto de postura deve ser montado por um técnico qualificado e ajustado pelo responsável pela prescrição.
- Certifique-se sempre de que o cinto de postura está bem ajustado ao longo da parte inferior da pélvis.
- Verifique se o cinto de postura está bem ajustado, sempre que for utilizado. Alterações no assento e/ou no ângulo do encosto, na almofada e até no vestuário do utilizador influenciam o ajuste do cinto.



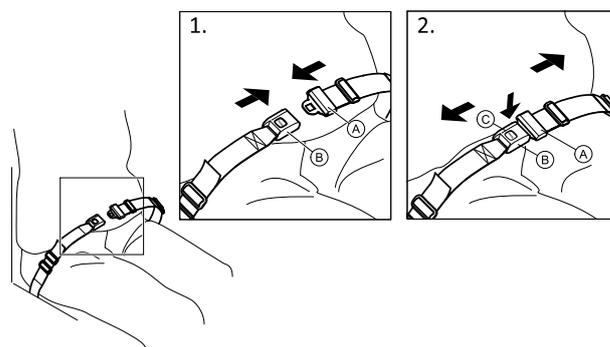
### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de lesão grave durante o transporte

Num veículo, um utilizador na sua cadeira de rodas deve estar preso por um cinto de segurança (cinto de 3 pontos). Só o cinto de postura não é suficiente como um dispositivo de retenção pessoal.

- Utilize o cinto de postura como um complemento, mas não como um substituto do cinto de segurança de 3 pontos quando transportar o utilizador da cadeira de rodas num veículo.

## Fechar e abrir o cinto de postura

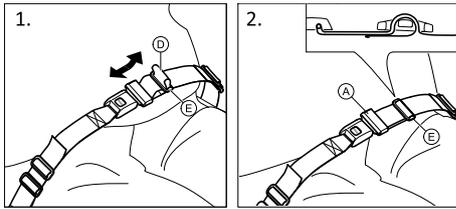


Certifique-se de que está totalmente encostado ao assento e que a pélvis está numa posição tão vertical e simétrica quanto possível.

1. Para fechar, empurre a lingueta (A) contra a fivela (B).
2. Para abrir, empurre o botão PRESS (C) e puxe a lingueta (A) para fora da fivela (B).

## Ajustar o comprimento

**i** O cinto de postura tem um bom comprimento quando existe espaço suficiente para uma mão direita entre o corpo e o cinto.



1. Encurte ou alargue a alça (D), conforme necessário.
2. Passe a alça (D) pela lingueta (A) e pela fivela de plástico (E) até estar direita.

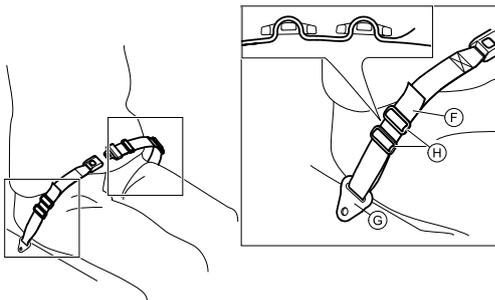
Se o ajuste não for suficiente, pode ser necessário reajustar o cinto de postura nas fixações.

## Ajustar o cinto de postura nas fixações



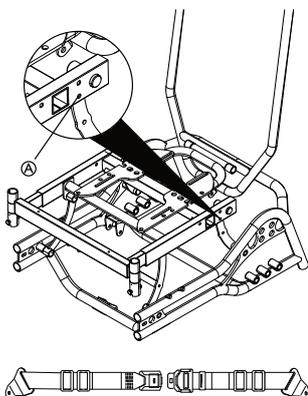
### ATENÇÃO!

- Passe a alça do cinto através de ambas as fivelas de plástico para evitar que fique frouxo.
- Faça os ajustes de forma igual em ambos os lados, para que a fivela permaneça numa posição central.
- Certifique-se de que os cintos não ficam presos nos espigões de uma roda traseira.



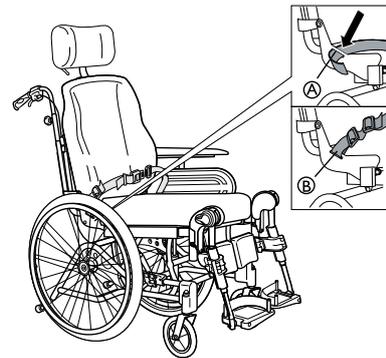
1. Passe a alça (F) através da fixação na cadeira (G) e, em seguida, por AMBAS as fivelas de plástico (H).

## 5.20.1 Cinto de postura — Azalea Base



Fixe o cinto de postura no chassi com um parafuso e uma porca, conforme a ilustração acima (A).

## 5.20.2 Cinto de postura — Informações gerais da Azalea



O cinto de postura (B) é instalado nas calhas do encosto (A).



O cinto de postura para a Azalea Max é consideravelmente mais comprido do que os das outras versões e não é intermutável com os mesmos.

## 5.21 Fixação ao utilizar o cinto de postura para posicionamento



### ATENÇÃO!

#### Risco de deslizamento

- O cinto de postura deve ser colocado justo ao corpo.
- As nossas cadeiras de rodas devem ser utilizadas sempre com uma almofada do assento. Se o comprimento do cinto de postura tiver sido ajustado para a altura de um tipo de almofada do assento, é importante utilizar esta almofada. Se a almofada do assento for substituída, é necessário ajustar o comprimento do cinto.
- O assento deve estar numa posição plana ou inclinado para trás se o utilizador for deixado sozinho e sem assistência.



Os cintos de postura com a marca CE para utilização em cadeiras de rodas podem ser instalados na cadeira com a marca CE preservada. O cinto de postura deve ser ajustado pelo responsável pela prescrição e instalado por um técnico experiente. No entanto, quando transportar a cadeira de rodas num veículo, o cinto de postura original da Invacare deve ser utilizado como complemento do cinto de segurança no veículo!

Consulte o capítulo: "Transporte de cadeiras de rodas ocupadas/desocupadas em veículos"



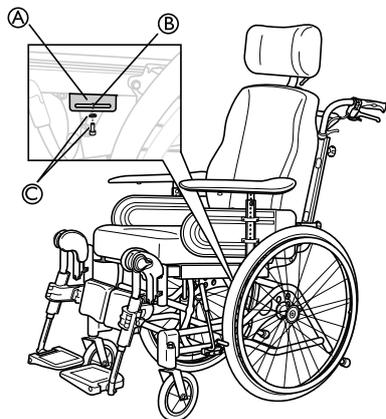
O cinto de postura visa facultar uma ajuda de posicionamento ao utilizador e proporcionar-lhe uma melhor postura.



### ATENÇÃO!

#### Risco de deslizamento

- Se a altura do assento for muito baixa e/ou utilizar os pés para manobrar a cadeira de rodas, é possível remover os apoios de pernas. Nesse caso, tenha em atenção o risco de deslizamento!



1. Desaperte e remova o parafuso e a anilha © para o encaixe do apoio de pernas.
2. Coloque o encaixe A no chassis conforme ilustrado na figura.
3. Ajuste o encaixe na posição pretendida.
4. Utilize o parafuso e a anilha © para fixar o encaixe A e aperte o parafuso.

 O cinto de posicionamento deve ser colocado na ranhura B no encaixe A.

 **ADVERTÊNCIA!**  
**Risco de lesão**

– O encaixe A não deve ser utilizado para cintos de segurança quando o utilizador é transferido num veículo.

## 5.22 Encaixe de privacidade



Fixe o encaixe de privacidade no velcro, tanto no assento como no encosto (ver a imagem).

## 5.23 Arnês

 **ADVERTÊNCIA!**  
**Risco de estrangulamento**

Quando a cadeira de rodas for inclinada para a frente ou para trás, o arnês pode deslocar-se e colocar o utilizador em risco.  
– Certifique-se de que o arnês está correctamente posicionado após cada ajuste.

 **ADVERTÊNCIA!**

**Risco de segurança**

– O arnês utilizado com o suporte de encaixe do arnês deve ser instalado por um técnico ou um médico experiente.  
– O arnês deve ser sempre utilizado em combinação com o cinto pélvico, devendo ser utilizado em cima deste.

 **ADVERTÊNCIA!**

**Risco de deslizamento**

O utilizador pode deslizar acidentalmente para baixo na cadeira de rodas.  
– Utilize sempre um arnês em conjunto com um cinto pélvico.

 **ADVERTÊNCIA!**

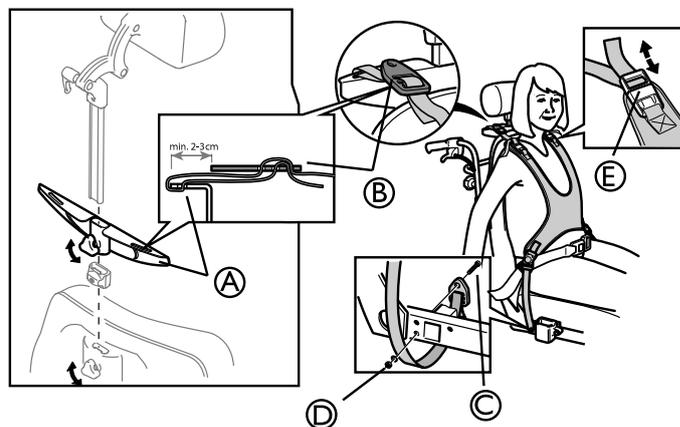
**Risco de segurança**

– O arnês não deve ser utilizado como um cinto de segurança durante o transporte num veículo.

 Certifique-se de que o arnês não coloca demasiada pressão sobre qualquer ponto.

 Os cintos/arneses que apresentam uma marca CE relativa à finalidade de serem utilizados em cadeiras de rodas podem ser instalados na cadeira com a marca CE preservada. O cinto/arnês deve ser encaixado pelo responsável pela prescrição e instalado por um técnico experiente. No entanto, quando transportar a cadeira de rodas num veículo, o cinto pélvico original da Invacare deve ser utilizado como complemento do cinto de segurança no veículo!

### 5.23.1 Suporte de fixação do arnês



1. Desaperte o guiador e retire o apoio de pescoço.
2. Aperte o suporte do arnês à vara do apoio de pescoço.
3. Volte a apertar o manípulo.

 O arnês é instalado no suporte do arnês.

4. Faça passar as presilhas pelo suporte do arnês A e o grampo do arnês B.
5. Para instalar as presilhas inferiores, desaperte os encaixes do apoio de braços utilizando os parafusos C debaixo do assento.

6. Puxe os encaixes cerca de 5 cm para fora.
  -  Os encaixes da presilha devem ser apertados da parte de dentro do chassis conforme indicado acima.
7. Insira o parafuso **C** no orifício no chassis através do ilhó.
  -  Ferramentas: Chave Allen de 5 mm
8. Aperte com a anilha e a porca **D**.
9. Volte a colocar o encaixe do apoio de braços na sua posição original.
  -  O arnês também pode ser ajustado com as presilhas ao nível dos ombros **E**.

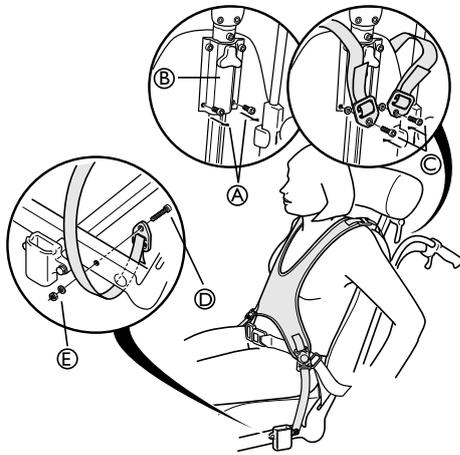
### 5.23.2 Azalea Minor — arnês



#### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de lesão

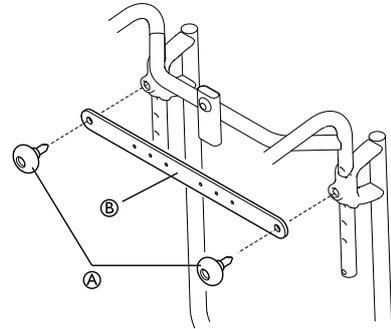
– O arnês deve ser instalado e ajustado por um terapeuta qualificado.



-  O arnês é instalado no encaixe do encosto de cabeça.

1. Remova e descarte os parafusos para o encaixe do encosto de cabeça **A**.
2. Posicione as anilhas e o arnês conforme indicado acima.
3. Insira os parafusos novos **C** no encaixe através dos ilhós **B**.
4. Aperte os parafusos.
5. Para instalar as presilhas inferiores, desaperte os encaixes do apoio de braços utilizando os parafusos **D** debaixo do assento.
6. Puxe os encaixes cerca de 5 cm para fora.
  -  Os encaixes da presilha devem ser apertados da parte de dentro do chassis (ver acima).
7. Insira o parafuso **D** no orifício no chassis através do ilhó.
  -  Ferramentas: Chave Allen de 5 mm
8. Prenda com a anilha e a porca **E**.
9. Volte a colocar o encaixe do apoio de braços na sua posição original.

### 5.23.3 Fixação de arnês — Azalea Base



1. Desaperte os manípulos dos punhos **A**.
2. Instale o dispositivo de fixação do arnês **B**.
3. Volte a colocar e apertar os manípulos.

## 6 Utilização

### 6.1 Advertências gerais — Utilização



#### ATENÇÃO!

##### Risco de deslizamento

– O assento deve estar numa posição plana ou inclinado para trás se o utilizador for deixado sozinho e sem assistência.



#### ATENÇÃO!

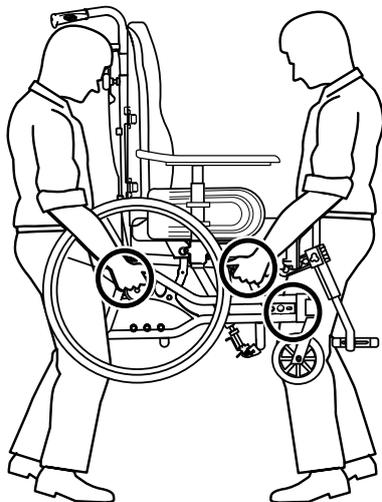
##### Risco de deslizamento

– Se a altura do assento for muito baixa e/ou utilizar os pés para manobrar a cadeira de rodas, é possível remover os apoios de pernas. Nesse caso, tenha em atenção o risco de deslizamento!

### 6.2 Utilização da cadeira de rodas

Recomendamos que solicite uma avaliação da cadeira de rodas pelo indivíduo qualificado que prescreveu a cadeira de rodas, após o mesmo ter aplicado os ajustes pedidos pelo utilizador, contemplando a sua estatura e necessidades específicas. Esperamos que tenha recebido igualmente assistência sobre como melhor utilizar a cadeira de rodas. Comece por praticar cautelosamente até estar familiarizado com as possibilidades e limites da cadeira de rodas.

#### 6.2.1 Elevação da cadeira de rodas



1. Sempre que erguer a cadeira de rodas, segure o chassis nos pontos indicados na figura.
2. Nunca erga a cadeira de rodas segurando nos apoios de braços ou apoios de pés removíveis.
3. Certifique-se de que o encosto e os punhos estão instalados firmemente.
4. Leia o capítulo Instruções de segurança/Técnicas de propulsão.

#### 6.2.2 Sentar-se na/sair da cadeira de rodas



#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de basculamento para a frente

A cadeira de rodas pode cair para a frente se o utilizador se apoiar nas placas de pés.

– Não se apoie nas placas de pés quando se sentar na cadeira de rodas, nem quando sair da cadeira.

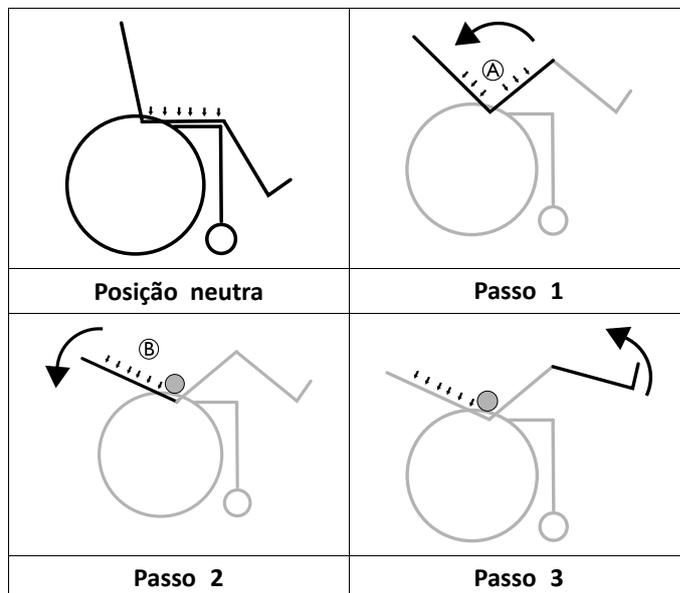


1. Desloque a cadeira de rodas o mais perto possível do assento para o qual pretende transferir o corpo.
2. Accione o travão.
3. Remova os apoios de braços ou rode-os para cima para desimpedir a saída.
4. Remova os apoios de pernas ou afaste-os para fora.

#### 6.2.3 Utilizar a função de inclinação/reclinação

Para assegurar um bom posicionamento, siga estes passos quando utilizar tanto a função de inclinação como a de reclinação. Consulte as secções "Ajuste manual da inclinação e do ângulo do encosto" e "Ajuste do ângulo do encosto e da inclinação elétrica" para obter instruções sobre como operar a função de inclinação e/ou de reclinação.

##### Inclinar/reclinar na posição vertical

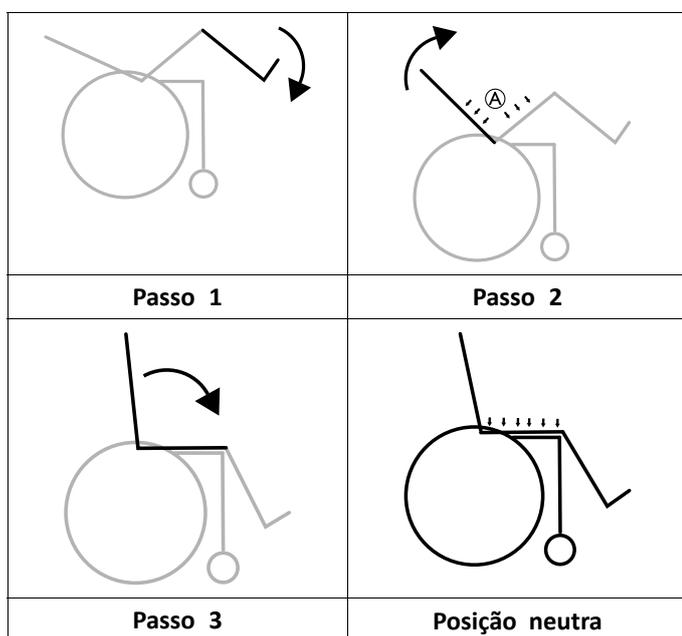


- Incline a cadeira.
  - Isto permite ao utilizador deslizar para trás e proporciona apoio a uma posição neutra da pélvis (A).
- Reclinar o encosto
  - O peso agora será transferido para a parte de trás, permitindo uma boa postura, pois o fundo deslizou para uma posição traseira (B).
- Incline os apoios de pernas.

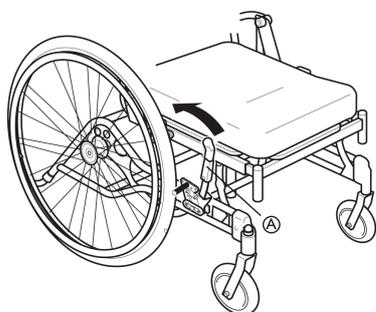
**ATENÇÃO!****Desconforto para o utilizador**

A pélvis ficará pressionada e o utilizador pode deslizar para baixo na cadeira.

- Certifique-se de que a parte posterior das coxas (os músculos isquiotibiais) se encontra numa posição neutra descontraindo quando inclinar os apoios de pernas.

**Colocar-se de pé a partir de uma posição inclinada/reclinada**

- Dobre os apoios de pernas para baixo.
- Suba o encosto a partir da posição reclinada.
  - Se subir o encosto antes da inclinação, preserva a posição neutra da pélvis (A).
- Suba a posição inclinada.

**6.2.4 Utilizar o travão activado pelo utilizador**

Em primeiro lugar, verifique se os pneus apresentam a pressão de ar correcta (impressa na parte lateral de cada pneu).



O travão do utilizador deve ser utilizado quando a cadeira não está a ser deslocada e não deve ser utilizado para reduzir a velocidade durante a deslocação.

- Para aplicar o travão, desloque a alavanca (A) em direcção à traseira (puxe na sua direcção).
- Para soltar os travões, desloque a alavanca (A) para a frente.

**ATENÇÃO!****Risco de entalar os dedos**

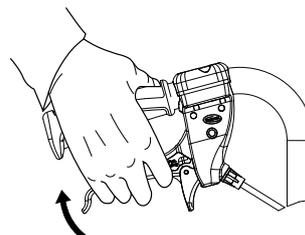
- Tenha cuidado para não entalar os dedos entre o pino de travagem e a roda traseira

**6.2.5 Utilizar o travão Hemiplégico**

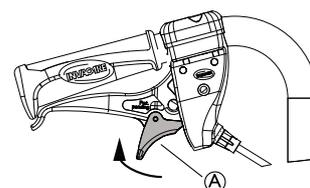
A cadeira de rodas pode ser equipada com um travão Hemiplégico em vez do travão padrão manobrado pelo utilizador. O travão Hemiplégico é manobrado da mesma forma que o travão padrão, com a única diferença de a pega do travão travar as duas rodas ao mesmo tempo. O travão Hemiplégico está disponível para o lado direito ou esquerdo da cadeira de rodas.

**6.2.6 Utilizar o travão activado pelo acompanhante****ADVERTÊNCIA!****Risco de efeito de travagem reduzido**

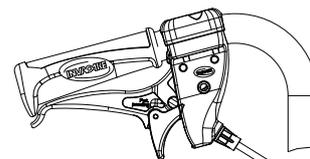
- Uma utilização ou regulação incorrecta do travão reduz o efeito de travagem.



- Travagem durante a deslocação: aperte os dois manípulos de travagem para cima para accionar o travão.



- Bloquear os travões: aperte o manípulo e desloque a patilha de bloqueio (A) para cima.
- Solte o manípulo.



- Soltar os travões: aperte o manípulo e a patilha de bloqueio será desengatada automaticamente.



Se o efeito de travagem for fraco ou reduzido, contacte o seu representante autorizado, ou seja, o seu fornecedor ou prestador de cuidados de saúde.

### 6.2.7 Esticar e inclinar o corpo



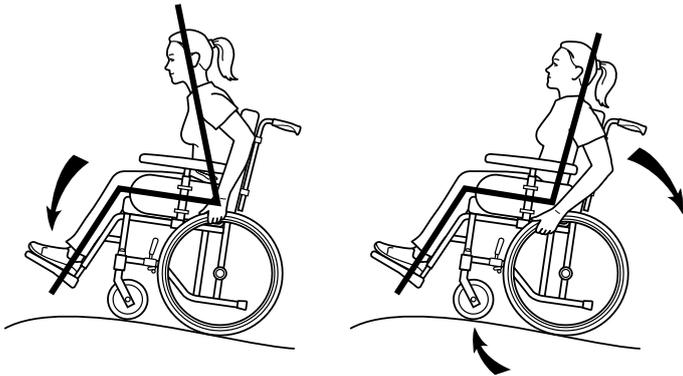
1. Desloque a cadeira de rodas tão perto quanto possível.



#### ADVERTÊNCIA! Risco de basculamento

A cadeira de rodas pode cair.  
– As suas costas e o encosto devem estar sempre totalmente em contacto. Não se recomenda esticar o corpo para trás.

### 6.2.8 Subir uma rampa



Muitos utilizadores experientes podem impulsionar a cadeira para subir uma rampa. De forma a não perder o controlo da direcção e para evitar cair para trás, o utilizador deve sempre inclinar-se para a frente ao subir uma rampa. Impulsione a cadeira de rodas para a frente utilizando impulsos curtos e rápidos aplicados nos aros motores, de forma a manter a velocidade e o controlo da direcção.

A cadeira de rodas resiste a uma inclinação de 15°, mas por motivos de segurança devem evitar-se inclinações acentuadas. De uma forma geral, é necessário auxílio para ultrapassar inclinações acentuadas.



#### ADVERTÊNCIA! Risco de basculação

A cadeira de rodas pode tombar se a inclinação for igual ou superior a 8°.  
– Utilize dispositivos anti-queda!



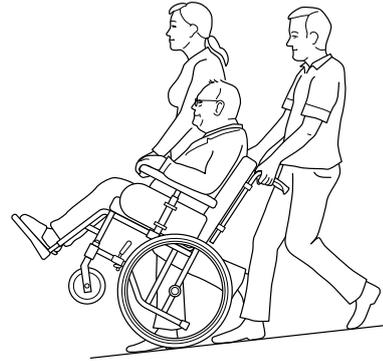
#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de basculação para trás

Quando a cadeira de rodas já está inclinada para trás, um movimento brusco pode fazer a cadeira de rodas cair para trás.

- Se tiver de parar a meio de uma rampa, é especialmente importante assegurar que não se efectua qualquer movimento brusco ou inesperado para trás quando continuar a avançar com a cadeira de rodas.

### 6.2.9 Descer uma rampa



A cadeira de rodas é compatível com um declive de 15°.



#### Risco de queda

- Por motivos de segurança, devem evitar-se rampas de grande declive.
- Recomendamos que obtenha auxílio de um ou mais assistentes para descer rampas íngremes ou molhadas.



#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de queda/lesão

A cadeira de rodas pode deslocar-se para a frente descontroladamente.

- Verifique se existem perigos específicos na rampa, p. ex., buracos e secções escorregadias.
- Nunca utilize o travão accionado pelo utilizador para abrandar. Se aplicar o travão ao descer uma rampa, as rodas bloqueiam e a cadeira de rodas pode subitamente guinar para um lado, cair para o lado ou parar imediatamente. Isto pode fazer com que o ocupante caia da cadeira.
- Controle sempre a velocidade com os aros motores.
- Tente impulsionar o movimento de descida da rampa numa linha recta, dentro do possível.



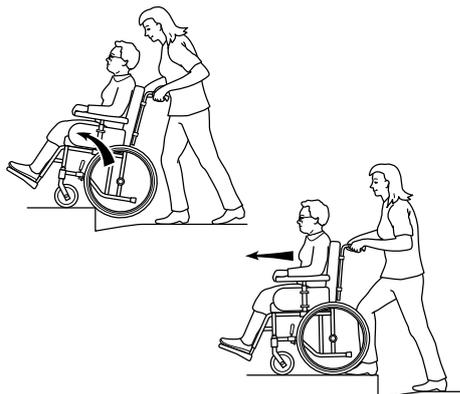
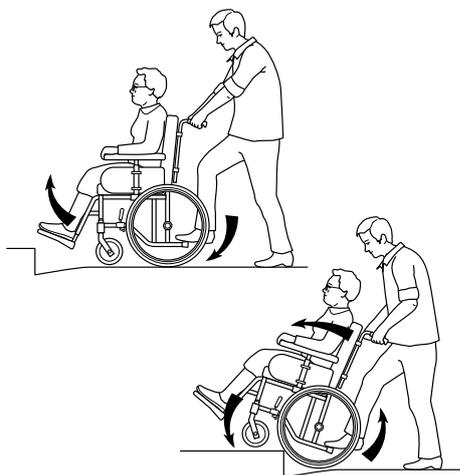
#### ATENÇÃO!

##### Risco de lesões menores

- Tenha em atenção que os aros motores podem aquecer devido à fricção, podendo causar lesões nas suas mãos.

### 6.2.10 Subir um passeio

Este método deve ser utilizado quando o assistente está sempre atrás da cadeira de rodas e proporciona a maior segurança para o utilizador. Os conselhos seguintes destinam-se ao assistente:

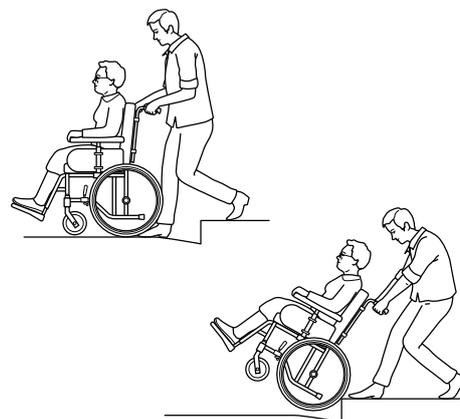


1. Ajuste os dispositivos anti-queda para cima. Certifique-se de que os pés do utilizador estão bem posicionados nos apoios de pés e não podem deslizar para fora dos mesmos. Em seguida, incline a cadeira de rodas para trás e empurre-a contra o passeio.
2. Baixe a parte dianteira da cadeira de rodas sobre o pavimento e coloque-se tão perto da cadeira quanto possível, antes de erguer toda a cadeira de rodas.
3. Incline-se para a frente e erga/desloque a cadeira de rodas sobre a aresta do pavimento.
4. Baixe a cadeira de rodas sobre o pavimento de forma a distribuir o peso pelas quatro rodas. Certifique-se de que a cadeira de rodas não desliza para trás.

**i** Para descer o passeio, siga o procedimento anterior pela ordem contrária (passo 4, 3, 2 e 1).

### 6.2.11 Passeios — método alternativo

Este método é utilizado geralmente por assistentes experientes e com mais força do que o típico. Pode também ser utilizado quando o passeio ou degrau é baixo e apenas constitui um obstáculo mínimo.



1. O assistente dá um passo para trás sobre o pavimento e puxa a cadeira de rodas para a fazer subir.
2. Inclina a cadeira de rodas para trás e faça a cadeira rodar sobre o passeio para a fazer subir.



#### ATENÇÃO!

##### Risco de lesão

Um método incorrecto pode lesionar o assistente.  
– É importante que o assistente utilize o seu corpo correctamente para evitar lesões.



Tomar especial atenção se o passeio estiver molhado ou escorregadio.

### 6.2.12 Escadas rolantes e escadas fixas



Não utilize escadas rolantes enquanto ocupar a cadeira de rodas. Procure um elevador nas proximidades.



1. Verifique se os punhos/barra de empurrar estão bem fixos antes de começar.
2. Dobre os dispositivos anti-queda para cima.
3. Equilibre a cadeira de rodas nas rodas traseiras até encontrar o ponto de equilíbrio.
4. Desça as escadas com a cadeira de rodas, um degrau de cada vez, deixando as rodas traseiras rodar sobre a aresta de cada degrau.



#### Risco de lesão

O assistente pode sofrer lesões se a cadeira de rodas for erguida incorrectamente.  
– Não erga a cadeira de rodas segurando nos apoios de braços ou apoios de pernas removíveis.  
– Erga a cadeira de rodas nos pontos correctos, utilize as pernas durante o processo e mantenha as costas tão direitas quanto possível.



Recomendamos que obtenha auxílio de dois assistentes para subir ou descer escadas. Um dos assistentes desloca-se à frente da cadeira segurando no chassis da cadeira de rodas, enquanto que o outro assistente fica situado atrás da cadeira e segura nos punhos.

## 7 Transporte

### 7.1 Informações de segurança

É importante que fique informado acerca do transporte de cadeiras de rodas com utilizadores sentados em veículos especialmente adaptados para este fim. Em primeiro lugar e mais relevante, importa referir que a opção mais segura de transporte é o utilizador ir sentado num assento normal do veículo com o cinto de segurança normal posto. A Invacare não pode recomendar o transporte do utilizador sentado na cadeira de rodas. No entanto, temos consciência de que há utilizadores e situações que exigem o transporte no veículo com o utilizador sentado na cadeira de rodas. Nestes casos, as regras de segurança presentes nesta secção devem ser respeitadas de modo a reduzir o risco de lesões em caso de acidente.

Leia também a secção: "Conformidade", para obter informações adicionais.

A base de mobilidade/cadeira de rodas foi testada de acordo com as especificações da norma ISO 7176-19 "Veículos elétricos sobre rodas para utilização como lugar sentado em veículos motorizados". Esta norma foi desenvolvida pelas autoridades competentes e por especialistas e indica o requisito mínimo para cadeiras de rodas relativamente ao transporte em veículos.

No entanto, em situações nas quais as condições sejam diferentes das condições de teste ou caso as diretrizes deste manual não sejam seguidas, a Invacare não pode ser responsabilizada pelas consequências possíveis de um acidente. As configurações e os acessórios que não são adequados para utilização como assento durante o transporte num veículo serão referidos adiante neste capítulo.

Leia também a secção: "Conformidade", para obter informações adicionais.



#### **ADVERTÊNCIA!** **Risco de lesões**

- Os dispositivos de retenção de segurança só devem ser utilizados quando o peso do utilizador da cadeira de rodas for igual ou superior a 22 kg. Não utilize a cadeira de rodas como assento num veículo, quando o peso do utilizador for inferior a 22 kg.



**ADVERTÊNCIA!**  
**Risco de lesão grave durante o transporte**  
Num veículo, um utilizador na sua cadeira de rodas deve estar preso por um cinto de segurança (cinto de 3 pontos). Só o cinto de postura não é suficiente como um dispositivo de retenção pessoal.

- Utilize o cinto de postura como um complemento, mas não como um substituto do cinto de segurança de 3 pontos quando transportar o utilizador da cadeira de rodas num veículo.

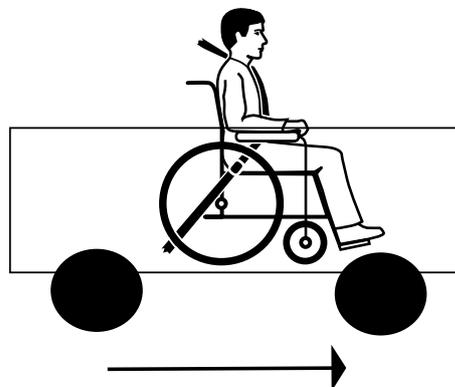


#### **ADVERTÊNCIA!** **Risco de lesão se a cadeira de rodas não estiver devidamente fixada**

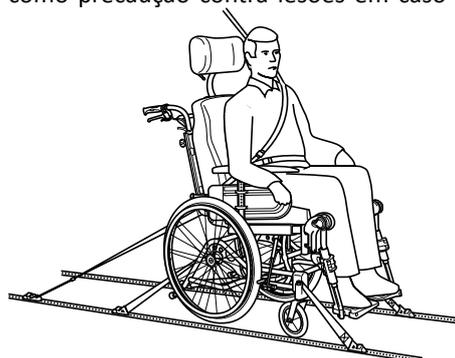
Em caso de acidente, manobra de travagem, etc., o utilizador pode sofrer lesões graves devido à projeção de peças da cadeira de rodas pelo ar.

- Retire sempre as rodas traseiras quando transportar a cadeira de rodas.
- Prenda com firmeza todos os componentes da cadeira de rodas para prevenir que se soltem durante a viagem.

### 7.2 Transporte de cadeiras de rodas ocupadas/desocupadas em veículos



1. A cadeira de rodas e o utilizador devem ser transportados orientados para a frente, na direção da deslocação. Todos os equipamentos auxiliares como, por exemplo, mesas, suportes de malas, almofadas de imobilização, etc., devem ser removidos e armazenados em segurança como precaução contra lesões em caso de acidente.

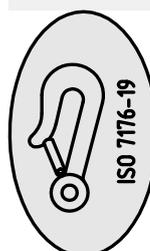


2. A cadeira de rodas deve estar presa ao veículo através de um sistema de retenção de 4 pontos. O utilizador deve usar um cinto de segurança de 3 pontos preso ao veículo.



#### **ADVERTÊNCIA!** **Risco de lesão**

- Tanto o sistema de retenção de 4 pontos como o cinto de segurança de 3 pontos têm de estar aprovados em conformidade com a norma ISO-10542-2.



3. Os pontos de refreio na cadeira de rodas em que se devem colocar as correias do sistema de retenção estão marcados com este símbolo.

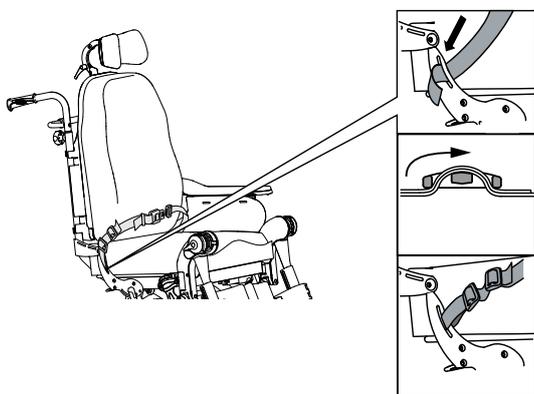
- i** Para veículos em que não é possível refrear a cadeira de rodas, não existem métodos de teste. Se o veículo tiver áreas assinaladas para cadeiras de rodas, recomendamos que as utilize e que siga as diretrizes, caso existam, quanto à colocação da cadeira de rodas.

### 7.2.1 Ângulos do encosto e assento

**i** Quando transportar uma cadeira de rodas ocupada num veículo, os ângulos recomendados para o encosto e o assento são os seguintes:

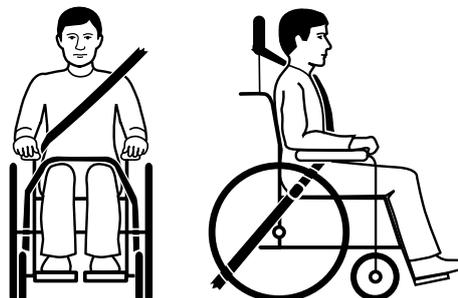
- Azalea standard: 4° para o encosto e 4° para o assento.
- Azalea Max: 5° para o encosto e 3° para o assento.
- Azalea Base: 0° para o encosto e para o assento.

### 7.2.2 Cinto de postura



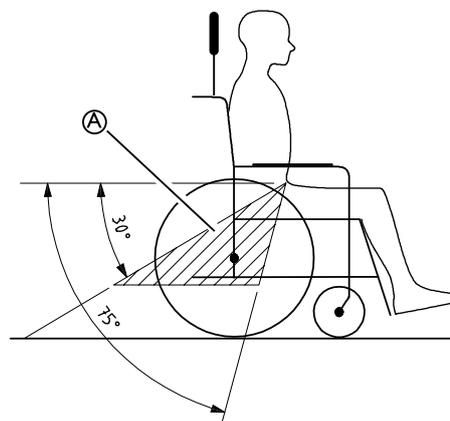
1. A cadeira de rodas deve estar equipada com um cinto de postura para que possa ser utilizada como um assento durante o transporte num veículo.

**i** O cinto de postura original da Invacare deve ser utilizado como complemento do cinto de segurança no veículo!



2. O cinto de segurança do veículo deve ficar bem ajustado ao corpo do utilizador, sem causar desconforto. A parte superior do cinto de segurança deve passar sobre o ombro do utilizador, conforme ilustrado. Nenhuma secção do cinto de segurança deve estar torcida.

**i** Nenhuma secção do cinto de segurança deve estar torcida.



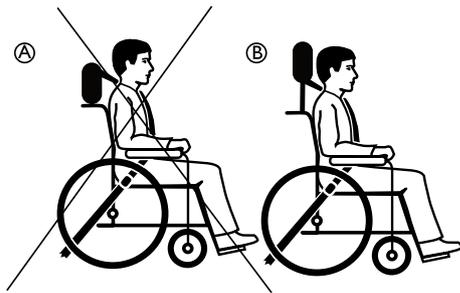
3. A secção pélvica do cinto de segurança de 3 pontos deve ser aplicada numa posição inferior ao longo da pélvis. O ângulo do cinto de postura deve situar-se na zona preferencial (A).

**i** O ângulo do cinto de postura não deve exceder 75°.



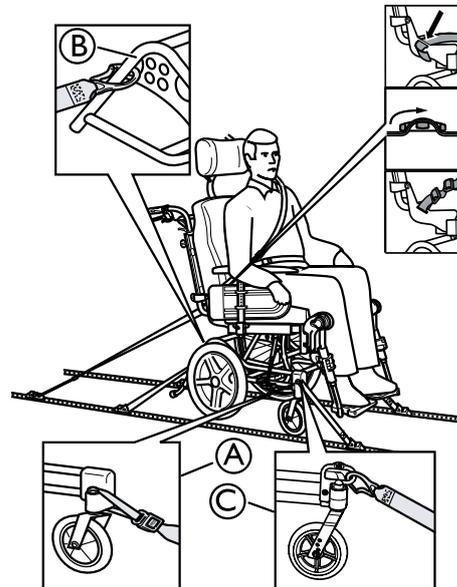
**i** Colocação incorreta do cinto de segurança

4. O cinto de segurança de 3 pontos não deve ficar afastado do corpo do utilizador devido a peças da cadeira de rodas, como os apoios de braços ou as rodas.



- Ⓐ Colocação incorreta do apoio de pescoço  
Ⓑ Colocação correta do apoio de pescoço

5. Deve sempre ser utilizado um apoio de pescoço durante o transporte e o mesmo deve estar ajustado conforme ilustrado na figura.



### 7.2.3 Rampas e percursos inclinados



#### ADVERTÊNCIA! Risco de lesão

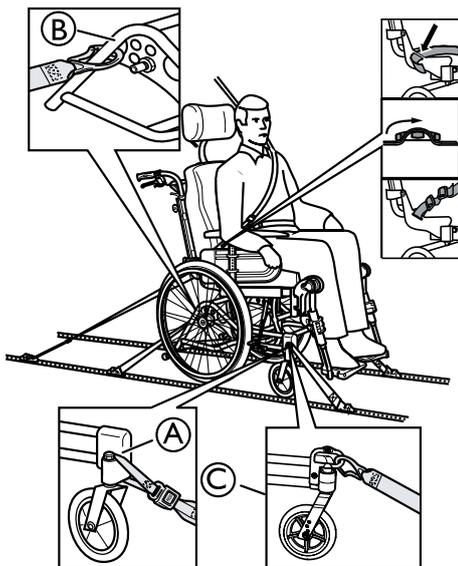
A cadeira de rodas pode deslocar-se para a frente/para trás descontroladamente por acidente.  
– Nunca deixe o utilizador sem vigilância quando transportar a cadeira de rodas em rampas ou percursos inclinados.

### 7.3 Métodos de retenção



#### ATENÇÃO! O bloqueio das rodas pode partir-se

– Se a cadeira de rodas estiver equipada com bloqueio de rodas, este deve permanecer inactivo durante o transporte num veículo.



#### 7.3.1 Dispositivos de retenção frontal com correias

1. Ligue as correias frontais à volta do encaixe do rodízio Ⓐ.
2. Solte os travões e coloque as correias dianteiras sob tensão puxando a cadeira de rodas para trás.
3. Volte a aplicar os travões da cadeira de rodas.

#### Encaixe de transporte frontal alternativo

Para algumas configurações, pode estar disponível como opção um encaixe de transporte alternativo.

1. Ligue o gancho às correias frontais no encaixe de transporte Ⓒ.
2. Solte os travões e coloque as correias dianteiras sob tensão puxando a cadeira de rodas para trás.
3. Volte a aplicar os travões da cadeira de rodas.

#### 7.3.2 Dispositivos de fixação traseira

1. Prenda os ganchos fechados nas correias traseiras ao tubo vertical traseiro Ⓑ junto ao encaixe da roda traseira.
2. Aperte as correias.

#### 7.3.3 Fixar o cinto de postura e o cinto de segurança

1. Verifique se o cinto de postura na cadeira de rodas está devidamente fixo.
2. Aperte o cinto de segurança de 3 pontos do veículo em redor do utilizador.



Se não existir nenhum cinto de postura na cadeira de rodas, o utilizador deve transferir-se para o assento do veículo.



O cinto de segurança de 3 pontos do veículo não deve ficar afastado do corpo do utilizador devido a peças da cadeira de rodas.



#### ADVERTÊNCIA! Risco de lesão

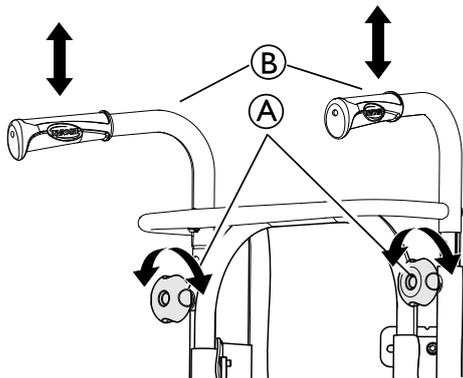
O utilizador não está refreado em segurança no veículo.

- Nunca utilize apenas o cinto de postura como cinto de segurança durante o transporte.
- O cinto de segurança de 3 pontos do veículo deve ser utilizado para fixar o utilizador durante o transporte.

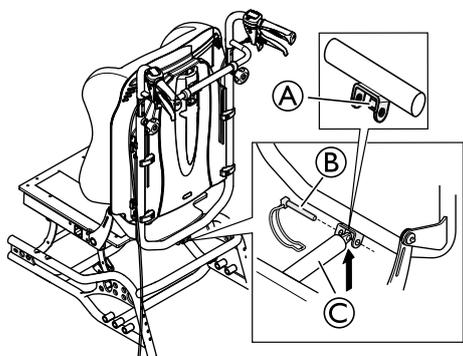
## 7.4 Desmontagem para o transporte

É fácil preparar a cadeira de rodas para o transporte.

### 7.4.1 Encosto



1. Retire a almofada do encosto puxando-a para a frente e separando desta forma as presilhas de velcro®.
2. Baixe os punhos (B) até à posição mais baixa desapertando os manípulos (A).



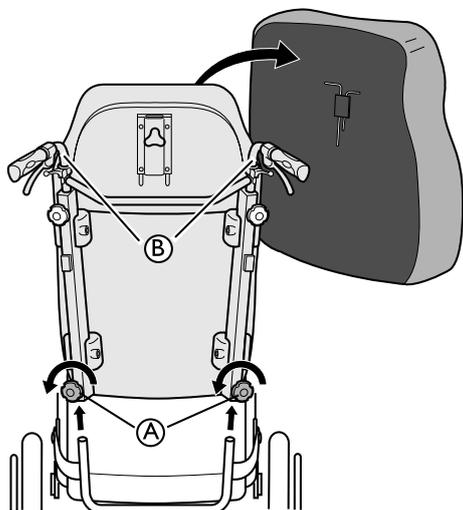
1. Solte o pino de segurança (B) do pistão pneumático e remova-o cuidadosamente.

 O pistão pneumático pode ficar pousado sobre o rebordo (A).

2. Dobre o encosto e pose-o sobre o assento.

 Tenha cuidado com os cabos que seguem da roda traseira para os punhos.

### 7.4.2 Encosto Minor

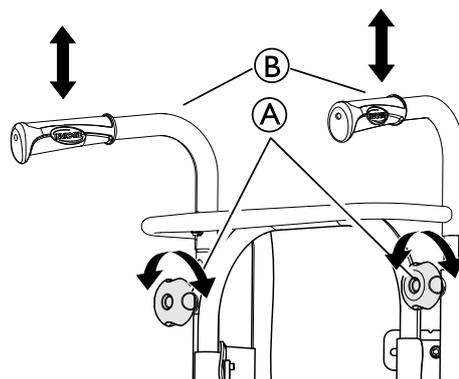


1. Retire a almofada do encosto puxando-a para a frente e separando desta forma as presilhas de velcro®.
2. Desaperte ambos os manípulos (A) e puxe o encosto directamente para cima.
3. Pouse o encosto no assento, onde pode ficar durante o transporte da cadeira de rodas.
4. Quando for possível, retire os punhos (B).

 Tenha cuidado com os cabos que seguem da roda traseira para os punhos.

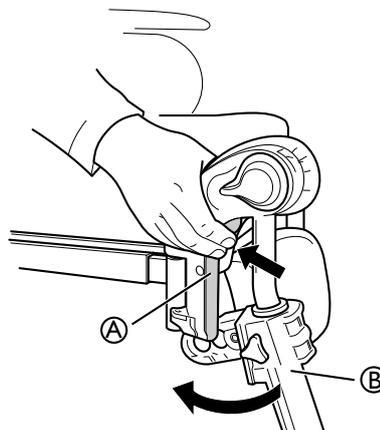
 Quando retirar o encosto e o colocar no assento, tente assegurar que os cabos ficam pendentes sem se emaranharem.

### 7.4.3 Punhos/barra de empurrar



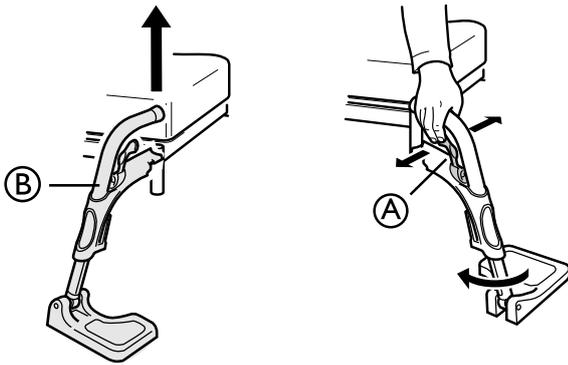
1. Desaperte os dois manípulos (A).
2. A altura dos punhos (B) pode ser ajustada simplesmente puxando os punhos para cima ou empurrando-os para baixo.

### 7.4.4 Remover o apoio de pernas de ângulo ajustável



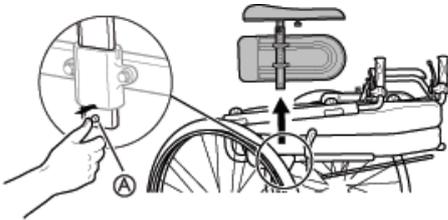
1. Empurre a alavanca (A) para dentro.
2. Rode o apoio de pernas (B) para fora.
3. Retire o apoio de pernas puxando-o para cima.

#### 7.4.5 Retirar o apoio de pés fixo



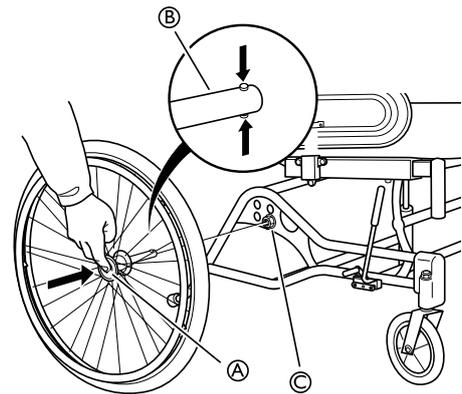
1. Empurre o manípulo (A) para a frente ou para o lado.
2. Rode o apoio de pés (B) para fora.
3. Retire o apoio de pés puxando-o para cima.

#### 7.4.6 Apoio de braços



1. Prima e mantenha pressionado o botão de desengate (A).
2. Remova o apoio de braços.

#### 7.4.7 Rodas traseiras



1. Pressione o botão de extracção rápida (A).
2. Puxe a roda traseira directamente para fora e remova a roda e o eixo da roda traseira (B) do encaixe da roda traseira (C).

## 8 Manutenção

### 8.1 Verificação diária do desempenho

Verifique se os seguintes elementos estão instalados correctamente na cadeira de rodas:

- Rodas
- Encosto
- Dispositivo anti-queda
- Punhos
- Apoios de pés

### 8.2 Informações de segurança

As inspecções e manutenção regulares da cadeira de rodas asseguram a segurança do utilizador e o tempo de vida esperado da cadeira.

### 8.3 Manutenção da versão eléctrica



#### ATENÇÃO!

##### Risco de danos no produto

- Não utilize agentes químicos.
- Manuseie as baterias com cuidado.
- Não utilize solventes fortes, líquidos básicos ou alcalinos.
- Verifique se os atuadores e o sistema funcionam corretamente.
- Para garantir um ciclo de vida ótimo, o produto tem de estar ligado à tensão da rede sempre que possível. Recomenda-se o carregamento da bateria pelo menos a cada 3 meses.
- Teste o funcionamento da bateria pelo menos uma vez por ano.

### 8.4 Limpeza

- Limpe as peças metálicas e os estofos regularmente com um pano húmido.
- Pode ser utilizado um detergente suave.
- Se necessário, é possível lavar os estofos a 60 °C.
- Pode ser utilizado um detergente normal em líquido ou pó.

 Utilize apenas água e sabão suave para limpar o tabuleiro!

- Utilize apenas um detergente à base de álcool para efetuar a desinfeção.

### 8.5 Lavagem e desinfeção

1. Remova todas as capas soltas e removíveis e lave-as numa máquina de lavar de acordo com as instruções aplicáveis para cada capa.
2. Remova todas as peças almofadadas, tais como almofadas do assento, apoio de cabeça/apoio de pescoço com peças almofadadas fixas, almofadas da barriga das pernas, entre outros, e limpe-os separadamente.

 As peças almofadadas não podem ser limpas com um dispositivo de limpeza de alta pressão ou com jactos de água.

3. Pulverize o chassis da cadeira de rodas com detergente, por exemplo, um agente de limpeza automóvel com cera e deixe actuar.
4. Lave o chassis da cadeira de rodas com um jacto de alta pressão do produto de limpeza ou água corrente, dependendo do estado de sujidade da cadeira de rodas. Não aponte o jacto para os rolamentos e orifícios de drenagem. Se o chassis da cadeira de rodas for lavado numa máquina, a temperatura da água não pode exceder os 60 °C.
5. Pulverize o chassis da cadeira de rodas com álcool para desinfeção.
  -  Utilize apenas água e sabão suave para limpar o tabuleiro!
6. Deixe a cadeira de rodas a secar num compartimento de secagem. Remova as peças em que ocorreu acumulação de água (por exemplo, tubos terminais, casquilhos, etc.). Se a cadeira de rodas tiver sido lavada numa máquina, recomenda-se secar com um aparelho de ar comprimido.

#### Dartex®

As manchas mais claras no tecido podem ser removidas com um pano húmido macio e detergente neutro. Para remover as manchas maiores e mais persistentes, limpe o tecido com álcool ou substitutos de terebintina, e lave com água quente e um detergente neutro.

É possível utilizar desinfetantes patenteados, desde que se sigam as instruções do fabricante. O tecido pode ser lavado a temperaturas até 71 °C. Podem ser utilizados detergentes normais.

 Todas as peças da cadeira de rodas com estofos Dartex®, tais como almofadas de apoio de braços, almofadas da barriga das pernas, apoio de cabeça/apoio de pescoço, devem ser limpos de acordo com as instruções anteriores.

#### 8.5.1 Versão eléctrica



##### Importante!

- A cadeira de rodas com inclinação ou encosto eléctrico está protegida de acordo com a classe IPX6. Isto significa que o produto pode ser lavado com uma escova e água. A água pode estar sob pressão (mangueira de jardim ou equivalente), mas não deve ser projetada água a alta pressão diretamente para o sistema eléctrico.
- Temperatura máx. de lavagem de 20 °C.
- Não utilize um aparelho de limpeza a vapor.
- Antes da limpeza, certifique-se de que a ficha de alimentação está desligada.
- Os cabos interligados têm de permanecer ligados durante a limpeza do produto.
- Retraia o atuador para a sua posição mais interna durante a limpeza para evitar a remoção do óleo da haste do pistão.

## 9 Após a utilização

### 9.1 Reciclagem

A cadeira de rodas pode ser dividida nos seguintes componentes principais:

- Chassis
- Peças de plástico
- Estofos
- Rodas, pneus e tubo
- Embalagem

#### 9.1.1 Eliminação de resíduos

Seja amigo do ambiente e recicle este produto no fim da respetiva vida útil através das instalações de reciclagem existentes.

A eliminação de resíduos tem de cumprir as leis e os regulamentos relativos ao tratamento de resíduos de cada país.

A Invacare tem empreendido um esforço contínuo para reduzir ao mínimo o impacto local e global da empresa no ambiente.

Cumprimos as atuais leis ambientais (por exemplo, as diretivas REEE e RoHS).

Apenas utilizamos materiais e componentes que cumprem a diretiva REACH.

A cadeira de rodas pode ser dividida nos seguintes componentes principais:

#### Chassis

- O chassis é fabricado em aço e é totalmente reciclável.
- A reciclagem de aço apenas requer 20 a 25% da energia em comparação com a produção de aço novo.
- A cadeira de rodas dispõe de dois pistões pneumáticos que contêm óleo e têm de ser eliminados de acordo com os regulamentos nacionais.

 Tenha em atenção que os pistões pneumáticos contêm pressões elevadas e devem ser manuseados com cuidado durante a destruição.

#### Peças de plástico

- As peças de plástico nas cadeiras são produzidas em "termoplástico" e estão identificadas com símbolos de reciclagem (quando o tamanho da peça o possibilita).
- O material de plástico principal é a poliamida.
- Os materiais de plástico do tabuleiro são o ABS e a poliamida.
- Este material pode ser reciclado ou incinerado em instalações aprovadas para esse efeito.

#### Estofos

- Os estofos são fabricados em fibras de poliéster (PUR) e Dartex®.
- O método eficiente de reciclagem destes componentes é a incineração em instalações aprovadas.

#### Rodas, pneus e tubos

- O aro motor, jante, raios e conexão da roda são fabricados em aço, aço inoxidável ou alumínio e podem ser reciclados de acordo com as indicações anteriores.
- Os pneus e tubos são fabricados em borracha e podem ser reciclados de acordo com as indicações anteriores.

#### Embalagem

- Todo o material de embalagem é fabricado para se ajustar otimamente aos produtos, reduzindo o desperdício de material.
- Todas as caixas são recicláveis.

#### Equipamento elétrico e eletrónico

Este produto foi produzido por um fabricante ambientalmente responsável, em conformidade com a diretiva relativa a resíduos de equipamento elétrico e eletrónico 2012/19/UE (REEE). Este produto pode conter substâncias que podem ser prejudiciais para o ambiente, se for eliminado em locais (aterros) que não estejam em conformidade com a legislação.

#### Fim da vida útil

No fim da sua vida útil, este produto deve ser reciclado de acordo com as leis e os regulamentos de tratamento de resíduos de cada país.

 Contacte o seu agente de reciclagem local para obter as informações corretas sobre como manusear os materiais mencionados.

## 10 Armazenamento

### ! IMPORTANTE!

- Risco de danos no produto
  - Não armazene o produto junto a fontes de calor.
  - Nunca armazene outros artigos em cima da cadeira de rodas.
  - Armazene a cadeira de rodas no interior e num ambiente seco.
  - Consulte a secção: "Condições ambientais" sob o capítulo "Dados técnicos".



Após o armazenamento de longa duração (mais de quatro meses), a cadeira de rodas deve inspecionada em conformidade com o capítulo "Manutenção".

## 11 Resolução de problemas

### 11.1 Resolução de problemas da versão elétrica do produto

Sintoma	Causa possível	Solução
A inclinação ou reclinção não funciona	Foi atingido o fim do curso	Acione o botão oposto
	A bateria não está carregada.	Carregue a bateria
	Comando não ligado	Certifique-se de que o comando está corretamente ligado à unidade de controlo.
	Comando defeituoso	Contacte o fornecedor/técnico para substituir o comando
	Unidade de controlo defeituosa	Contacte o fornecedor/técnico para substituir a unidade de controlo
	Cabos emaranhados ou comprimidos	Contacte o fornecedor/técnico para substituir os cabos
	A função do comando está bloqueada	Desbloqueie a função do comando (consulte o capítulo "Bloqueio da função de reclinção e inclinação")
O comando emite sinais sonoros quando é utilizado.	O nível de carga da bateria está baixo	Carregue a bateria
	A cadeira de rodas tem sido utilizada no exterior a temperaturas baixas (inferiores a -10° C)	Deixe que a cadeira de rodas aqueça. Reinicie a caixa de controlo. Consulte o capítulo "Carregamento da bateria" para mais instruções.

## 12 Características Técnicas

### 12.1 Dimensões e pesos


**WARNING!**
**Acesso limitado a vias de evacuação de emergência**

- Em algumas combinações, o comprimento e a largura totais da cadeira de rodas excedem as medidas recomendadas para as vias de evacuação de emergência.
- Os valores recomendados relativamente ao acesso a vias de evacuação de emergência são: Comprimento máx. de 1200 mm e largura máx. de 700 mm.

	AZALEA	AZALEA ASSIST	AZALEA TALL	AZALEA BASE	AZALEA MINOR	AZALEA MAX
Largura do assento efetiva	390–550 mm	390–590 mm	390–590 mm	340–590 mm	340–440 mm	550–710 mm
Profundidade do assento	430–500 mm	430–500 mm	480–550 mm	380–500 mm	380–450 mm	** 500–570 mm
Altura do assento	400/450 mm	400/450 mm	500 mm	400/450 mm	400/450 mm	400/450 mm
Altura do encosto	560–790 mm 540–715 mm	560–790 mm 540–715 mm	560–790 mm 540–715 mm	—	550–650 mm	*** 620–700 mm
Altura do apoio de braço (distância do apoio de braço ao assento)	240–360 mm	240–360 mm	240–360 mm	240–360 mm	240–360 mm	320–420 mm
Comprimento do apoio de pernas (distância do apoio de pés ao assento)	330–500 mm	330–500 mm	330–500 mm	330–500 mm	330–500 mm	330–500 mm
Largura total	LA +250 mm	LA +220 mm	LA +220 mm	LA +220 mm	LA +220 mm	LA +250 mm
Ajuste da inclinação (ângulo do plano do assento)	-1° – +24°	-1° – +24°	-1° – +24°	-1° – +24°	-1° – +24°	-1° – +20°
Altura total	950–1020 mm	950–1020 mm	1000–1300 mm	900–1300 mm	900–1250 mm	1020–1240 mm
Comprimento total (comprimento total sem apoios de pernas)	950–1020 mm	950–1020 mm	950–1070 mm	950–1020 mm	900–970 mm	1050–1120 mm
Peso	34 kg	34 kg	36 kg	20 kg	32 kg	54 kg
Peso máx. do utilizador	135 kg	135 kg	135 kg	135 kg	75 kg	180 kg
Pesos de transporte *	16,5 kg	20,5 kg	18,7 kg	15 kg	14,5 kg	26 kg

	AZALEA	AZALEA ASSIST	AZALEA TALL	AZALEA BASE	AZALEA MINOR	AZALEA MAX
Ajuste do encosto	0° – +30°	0° – +30°	0° – +30°	-3° – +30°	0° – +30°	0° – +30°
Comprimento dobrada	685 mm	730 mm	730 mm	790 – 960 mm	650 – 690 mm	780 mm
Largura dobrada	705 mm	610 mm	610 mm	610 – 770 mm	570 mm	800 mm
Altura dobrada	695 mm	695 mm	695 mm	770 mm	640 mm	870 mm
Estabilidade estática em subidas	14°	14°	14°	14°	14°	14°
Estabilidade estática em descidas	17°	17°	17°	17°	17°	17°
Estabilidade estática lateral	21°	21°	21°	21°	21°	21°
Inclinação máxima com travão de estacionamento	7°	7°	7°	7°	7°	7°
Ângulo da perna à superfície do assento	96° – 211°	96° – 211°	96° – 211°	96° – 211°	90° – 180°	96° – 170°
Localização frontal da estrutura do apoio de braço	343 – 571 mm	343 – 571 mm	343 – 571 mm	343 – 571 mm	343 – 571 mm	400 – 470 mm
Diâmetro do aro motor	450 – 540 mm	450 – 540 mm	450 – 540 mm	450 – 540 mm	450 – 540 mm	450 – 540 mm
Localização horizontal do eixo	-35 – 35 mm	0 – 40 mm	-35 – 35 mm	-35 – 35 mm	+0 – -35 mm	-35 – 35 mm
Raio de viragem mínimo	776 mm	776 mm	776 mm	776 mm	770 mm	780 mm



- \*Se estiver equipado com um sistema elétrico, regista um aumento de peso de 4,2 kg.
- \*\* É possível obter uma largura do assento menor ao utilizar a almofada de apoio lateral.
- \*\*\* É possível obter uma altura do encosto menor ao utilizar outro encosto.



Em algumas configurações, as dimensões globais excedem as dimensões recomendadas para uma cadeira de rodas.

	16"	20"	22"	24"
Largura das rodas	1 3/4"	1 3/8"	1 - 1 3/8"	1 - 1 3/8"
Inclinação da roda	0° (cadeira de rodas sem carga)			

### 12.1.1 Peso máximo das peças removíveis

Peso máximo das peças removíveis	
Peça:	Peso máximo:

Ângulo ajustável do apoio de pernas com almofada da barriga das pernas e apoio de pés	3,1 kg
Apoio de braço	2,0 kg
Roda traseira sólida de 24" com aro motor e guarda dos raios	2,5 kg
Encosto de cabeça / Apoio de pescoço / Apoio das bochechas	1,4 kg
Suporte de mala	0,8 kg
Almofada do encosto	2,0 kg
Almofada do assento	1,9 kg
Tabuleiro	3,9 kg

## 12.2 Material

Chassis, tubos do encosto	Aço lacado
Peças de plástico como punhos, manípulos de travagem, placas de pé e peças da maior parte dos acessórios	Termoplástico (por exemplo, PA, PE, ABS e TPE) de acordo com a marcação das peças
Estofos (assento e encosto)	PUR de espuma e poliéster, tecido Dartex® e peluche
Tabuleiro	ABS
Placa de assento	Contraplacado de bétula revestido
Outras peças metálicas	Ligas de zinco, ligas de alumínio e aço
Parafusos, anilhas e porcas	Aço, resistente à corrosão

## 12.3 Condições ambientais

	Armazenamento e transporte a longo prazo/curto prazo	Funcionamento
Temperatura	-10 °C a +50 °C	-5 °C a +40 °C
Humidade relativa	20% a 75%	
Pressão atmosférica	800 hPa a 1060 hPa	



Tenha em atenção que se uma cadeira de rodas tiver sido guardada a baixas temperaturas tem de ser ajustada às condições de funcionamento antes da utilização.

## 12.4 Sistema elétrico — Modelos equipados com inclinação e encosto elétricos

Tensão de alimentação	U em 100–240 V, CA, 50/60 Hz (CA = Corrente alternada), CD 24 V (CD = Corrente direta)
Corrente de entrada máxima	I em máx. 5 Amperes (bateria = máx. 1,3 Amperes)
Intermitente (utilização periódica dos motores)	10 % 2 min ligada/18 min desligada
Classe de proteção	Equipamento de CLASSE II
	
	Peça aplicada, em conformidade com os requisitos especificados para proteção contra choque elétrico de acordo com a norma IEC60601-1.
Grau de proteção	A unidade de controlo, a fonte de alimentação externa, os motores e os comandos estão protegidos em conformidade com a classe IPx6. Consulte o rótulo do produto e o rótulo de cada dispositivo elétrico para saber a classe IP correta. A classificação IP mais baixa define a classificação global do sistema.  <b>IPx6</b> - O sistema está protegido contra a entrada de água projetada de qualquer direção (sem pressão elevada).

 Para obter os detalhes completos, leia também a documentação completa do fabricante. Transfira o(s) manual(is) a partir de [www.linak.com](http://www.linak.com) ou contacte o seu fornecedor da Invacare.

## 12.5 Conformidade electromagnética (CEM)

### Informações gerais

Os produtos com equipamento electrónico devem ser instalados e utilizados de acordo com as informações de CEM incluídas neste manual de utilização.



#### ADVERTÊNCIA!

**Os equipamentos de comunicações portáteis e móveis podem afectar o funcionamento deste produto.**

Este produto não deve mover-se involuntariamente ao ser submetido a interferência electromagnética

– Se tal acontecer, o produto deverá ser imediatamente retirado de utilização e verificado por um técnico formado.

Este produto foi testado e cumpre os limites de CEM especificados pela norma IEC 60601-1-2 para o equipamento de Classe B.



**Este produto tem uma emissão muito baixa e não deve interferir com outro equipamento.**

**No entanto, se outros dispositivos próximos reagirem inexplicavelmente, pare imediatamente o produto e observe os dispositivos.**

- Se nada acontecer com os outros dispositivos, é porque este produto não está a causar o problema.
- Se os outros dispositivos apresentarem um comportamento inexplicável, é porque este produto está a causar problema. Resolva-o movendo ou aumentando a distância entre o produto e os outros dispositivos.

## 12.6 CEM – Declaração do fabricante

Teste	Básico standard	Nível de conformidade/Gama de frequências
Emissões conduzidas pela porta de alimentação	EN 55011	Grupo 1 Classe B
Emissões radiadas	EN 55011	Grupo 1 Classe B
Harmónicas da rede	EN 61000-3-2 +A1 + A2	Classe A
Flutuações de tensão	EN 61000-3-3	dc%/dmax/d(t)/Pst
Descarga eletrostática	EN 61000-4-2	±2/4/6 kV contacto, ±2/4/8 kV ar
Imunidade a campo radiado	EN 61000-4-3	3 V/m, 80% 1 kHz AM, 80 MHz - 2,5 GHz
EFT/Rajadas	EN 61000-4-4	±2 kV L/N/E/LNE
Imunidade à sobretensão	EN 61000-4-5	±0,5/1 kV L-N, ±0,5/1/2 kV L-E/N-E
Imunidade a RF conduzida	EN 61000-4-6	3 V, 80% 1 kHz AM, 0,15 MHz - 80 MHz
Imunidade ao campo magnético	EN 61000-4-8	3 A/m, 50 Hz-80 Hz
Quedas e interrupções	EN 61000-4-11	-95%/-60%/-30%

## 13 Manutenção

### 13.1 Plano de manutenção

Inspeccionar...	Semanalmente	Mensalmente	Semestralmente	Ação:
Pressão dos pneus	X			<p>Pressão de ar recomendada para as rodas traseiras:</p> <p>Pneus standard      3,5 bar      50 psi</p> <p>Pressão de ar recomendada para os rodízios:</p> <p>Pneus de perfil baixo      8"      4,0 bar</p>
Rodas traseiras com eixos QR	X			Puxe a roda traseira para confirmar que o eixo removível não se solta.
Todos os fechos quanto a desgaste e aperto		X		<p>Os parafusos e fechos podem afrouxar devido à utilização intensiva.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique se os fechos estão bem apertados nas forquetas dos rodízios, no apoio de pés, no assento, nos suportes laterais, no encosto, nos punhos, etc.</li> <li>2. Aperte os parafusos que estejam frouxos.</li> </ol>
Rodízios		X		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Confirme que os rodízios giram livremente.</li> <li>2. Retire qualquer sujidade e pelos presentes.</li> </ol>
Dispositivos antiqueda			X	Verifique se é fácil ajustar e dobrar o dispositivo antiqueda.
Chassis			X	<p>Verifique o chassis a nível do desgaste devido ao uso, por exemplo, peças soltas, rachas ou outros defeitos.</p> <p> Um chassis danificado deverá ser verificado por um especialista.</p>
Estofos			X	Verifique os estofos a nível do desgaste devido ao uso, por exemplo, partes soltas, rasgões ou outros defeitos.
Travões		X		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique se os cubos dos travões funcionam bem em ambos os pneus.</li> <li>2. Verifique o posicionamento dos travões do utilizador.</li> </ol>

### 13.2 Pneu furado

-  Em caso de furo num pneu, consulte um estabelecimento adequado (por exemplo, uma oficina de reparação de bicicletas ou um fornecedor de bicicletas) para que o tubo seja substituído por uma pessoa qualificada.



## Representante da Invacare

### Portugal:

Invacare Lda  
Rua Estrada Velha, 949  
P-4465-784 Leça do Balio  
Tel: (351) (0)225 1059 46/47  
Fax: (351) (0)225 1057 39  
portugal@invacare.com  
www.invacare.pt



Invacare France Operations  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
France

1513038-O 2018-01-01



**Making Life's Experiences Possible®**



**Yes, you can.®**